





!!!WAARSCHUWING!!!
<p>3. Als er een lekkage gevonden is, schakel dan ONMIDDELLUK de gasfles uit (met de klok mee) en ontkoppel de regelaar van de gasfles. Plaats de gasfles in een koele, goed geventileerde ruimte. Neem contact op met uw dealer of gasleverancier voor assistentie.</p> <p>4. Als u een gaslek niet kunt stoppen bel dan meteen uw gasfles leverancier of de brandweer.</p>
!!!GEVAAR!!!
<p>1. Bewaar NOOIT een extra gasfles onder of vlakbij de barbecue of in een gesloten ruimte.</p> <p>2. Vul de gasfles NOOIT voor meer dan 80%. Een overvolle extra gasfles is gevaarlijk, omdat overvolloig gas uit de veiligheidsslep kan lekken. Er kan gas ontsnappen uit de veiligheidsslep op de gasfles, wat brand kan veroorzaken.</p> <p>3. Er moeten beschermkappen zitten op de aansluitingsopening van de extra gasfles.</p> <p>4. Als u een gaslek vindt in de extra gasfles, ga er dan onmiddellijk uit de buurt en bel de brandweer.</p>

**ZEER BELANGRIJK: ONTKOPPEL DE GASFLES WANNEER DE BARBECUE NIET IN GEBRUIK IS. HET ONTKOPPELEN VAN DE GASFLES:**

- Draai alle knoppen uit.
- Draai de gaskraan van de gasfles helemaal dicht (draai met de klok mee totdat de knop stopt).
- Haal de drukregelaar van de gaskraan af door de snelkoppelsmoer tegen de klok in te draaien.
- Plaats de beschermkap terug op de gaskraan van de gasfles.

#### CONTROLE OP LEKKEN

**ALGEMEEN**

Alle gasaansluitingen van de barbecue worden getest op lekken in de fabriek voordat ze verzonden worden, maar bij montage moet het apparaat toch helemaal op gaslekken worden gecontroleerd. Er kan schade ontstaan zijn tijdens het verzeiden of het apparaat kan blootgesteld zijn aan extreme druk. Controleer het apparaat regelmatig op lekken en controleer of u de geur van gas kunt waarnemen.

**VOOR DE CONTROLE:**

- Zorg ervoor dat alle verpakkmingsmateriaal van de barbecue verwijderd is, ook de riemen die de branders op zijn plaats houden.
- Rook niet terwijl u op lekken controleert.
- Controleer nooit op lekken met open vuur.
- Maak een water-en zeepoplossing van één deel afwasmiddel en één deel water. Gebruik een spons, borstel, of doek om de oplossing op de aansluitingen aan te brengen. Zorg dat de gasfles vol is voor de eerste lekcontrole.
- Het controleren op lekken moet buitenshuis gebeuren op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van ontsstekingsbronnen zoals gas- of elektrische apparaten en brandbaar materiaal.
- Houd de grill uit de buurt van open vuur en/of vonken tijdens de controle.

##### HET CONTROLEREN:

- Zorg ervoor dat alle regelknoppen in de “UIT”-stand staan.
- Zorg ervoor dat de drukregelaar goed aangesloten is op de gasfles.
- Open de gaskraan van de gasfles helemaal door de knop tegen de klok in te draaien. Als u een sissend geluid hoort, draai dan het gas ONMIDDELLUK UIT; dit geeft een lek in de aansluitng aan. Bel uw gasleverancier of de brandweer. Controleer elke aansluiting van de gasfles tot en met de aansluiting van het kraangedeelte (de slang die naar de brander loopt) door de zeepoplossing op de aansluitingen te spuiten of te borstelen.
- Als er zeepbelletjes ontstaan is er een lek. Draai de gaskraan van de gasfles ONMIDDELLUK dicht en kijk alle aansluitingen goed na. Open dan de gaskraan weer en controleer opnieuw.
- Sluit altijd de gaskraan van de gasfles na de lekcontrole door de knop met de klok mee te draaien.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen onderdelen met gasfles barbecue. Als u andere onderdelen gebruikt kan de garantie komen te vervallen. Gebruik de barbecue niet totdat alle aansluitingen nagekeken zijn en u er zeker van bent dat ze niet lekken.

**VEILIGHEIDSTIPS:**

- Controleer altijd op lekken na elke keer dat u de gasfles verwisselt.
- Controleer altijd alle aansluitingen op lekken voor elk gebruik.
- Gebruik lang barbecuebestek om verbrandingen te voorkomen.
- Als er vet of hete voorwerpen van de barbecue afvallen op de gaskraan, druk de knop, slang of een ander onderdeel dat gas bevat, sluit het gas dan onmiddellijk.
- Verwijder de lekkab niet als de barbecue nog niet helemaal afgekoeld is.
- Sluit alle regelknoppen en de gaskraan van de gasfles wanneer u de barbecue niet gebruikt.
- Duw de barbecue vooruit wanneer u hem verplaatst, trek er niet aan.
- Een ontkoppelde gasfles die opgeslagen is er vervoerd wordt, moet voorzien zin van een beschermkap. Bewaar een gasfles niet in een gesloten ruimte zoals een carport, overdekte patio, veranda, garage of andere gebouwen.
- Laat nooit een gasfles achter in een voertuig of boot waar deze oververhit kan raken door de zon.
- Bewaar de gasfles niet of vlakbij een plaats waar kinderen spelen.

#### LAATSTE CHECKLIST VOOR MONTAGE

- Er zit tenminste 100 cm ruimte tussen brandbare stoffen en de zijkanten en achterkant van de grill.
- Er bevinden zich geen onbeschermde brandbare stoffen boven de grill.
- Alle interne verpakkmingsmateriaal is verwijderd.
- De branders zitten goed op de openingen.
- De knoppen kunnen vrij draaien.
- Het apparaat is gecontroleerd en lekvrij.
- De gebruiker is op de hoogte van de locatie van de gaskraan.

#### AANWIJZINGEN AANSTEKEN BARBECUE

##### WAARSCHUWING: BELANGRIJK! VOOR HET AANSTEKEN

Controleer de gasstoeverlanger voordat u het gas “AAN” draait. Als er beschadigingen of scheuren te zien zijn moet de slang vervangen worden voor gebruik. De nieuwe gasstoeverlanger moet voldoen aan de nationale eisen.

##### ZEER BELANGRIJK: KUK ALTJD DE SLANG NA VOOR ELK GEBRUIK VAN DEZE BARBECUE.

##### HET AANSTEKEN VAN DE HOOFDBRANDERS VAN DE BARBECUE:

- Lees de aanwijzingen voordat u de branders aansteekt.
- Draai alle knoppen op “UIT”, en open dan de gaskraan van de gasfles. Houd altijd uw gezicht en lichaam zo ver mogelijk van de barbecue af wanneer u deze aansteekt.
- Druk en draai de regelknoppen langzaam naar de 🔥 stand. De ingebouwde aansteker klikt en steekt tegelijkertijd de waakvlam en de brander aan. Draai de regelknop ONMIDDELLUK op UIT als de brander niet binnen 5 seconden goed branden, wacht 5 minuten tot al het gas verdwenen is en herhaal de aansteekprocedure.

##### CONTROLEER ALLE GASAANSLUITINGEN VOOR IEDER GEBRUIK. ONTSTEK DE BARBECUE NIET ALS U EEN GASLEUW WAARNEEMT.

##### EIGENSCHAPPEN VAN DE VLAM

- Controleer of de eigenschappen van de vlam in orde zijn. Elke brander wordt voor het verzenden ingesteld, maar door variaties in de plaatselijke gasstoever kunnen kleine aanpassingen nodig zijn.
- De vlammen van de branders moeten blauw en stabiel zijn, zonder gele uiteinden, lawaai, of opblaaien.
- Als de vlam gele is, betekent dit dat er onvoldoende lucht aanwezig is. De vlam lawaai maakt en van de brander opblaai, betekent dit dat er teveel lucht aanwezig is.
- OPMERKING: kleine gele uiteinden zijn in orde.

#### BEDIENINGSAANWIJZINGEN

##### !!!VOORZICHTIG!!!

- Reinig de barbecue regelmatig, als de barbecue niet vaak genoeg schoongemaakt wordt kan het vet in de brand vliegen, wat de barbecue kan beschadigen.

##### !!!VOORZICHTIG!!!

- Laat de barbecue NOOIT zonder toezicht, wanneer deze in gebruik is.
- Gebruik geen water om het vuur te doven als het vet in brand staat, dit kan verwondingen veroorzaken.
- Draai alle knoppen en de gasfles ONMIDDELLUK uit als het vet in brand vliegt.

##### !!!WAARSCHUWING!!!

Voor een veilig gebruik van de barbecue:

- Laat de ruimte rondom de barbecue vrij en houd brandbaar materiaal uit de buurt.
- Laat kinderen NOOIT de barbecue bedienen of vlakbij de barbecue spelen.
- Deze barbecue is ALLEEN bedoeld voor gebruik buitenshuis. Gebruik de barbecue NOOIT in een gesloten ruimte zoals een carport, veranda, overdekte patio, garage, of onder brandbaar materiaal.
- Blokkeer de ventilatiegaten aan de onderzijde van de barbecue niet, dit kan het brandvermogen van de brander beïnvloeden doordat er te weinig lucht bij komt.
- Plaats de barbecue tenminste 100 cm van muren of andere oppervlakken vandaan. Plaats de barbecue tenminste 100 cm vandaan van voorwerpen die het gas in de brand kunnen steken, zoals elektrische apparaten, waakvlammen van geisers, enz.
- Gebruik deze barbecue niet op of onder houten balkons.
- Deze barbecue is alleen ontworpen voor gebruik met butaan/propaangas.
- Controleer de vlammen van de branders regelmatig.
- Draai de gasstoever uit wanneer u de barbecue niet gebruikt.
- Sluit de gasfles altijd helemaal en ontkoppel deze van de barbecue voordat u de barbecue verplaatst.

#### GEBRUIK VAN DE BARBECUE

Voor grillen is een hoge temperatuur nodig, zodat het vlees dichtgeschroeid en goed bruin kan worden. De meeste etenswaren worden de hele tijd op de 🔥 stand gegrild. Wanneer u grote stukken vlees of kip grilt, kan het echter nodig zijn om de temperatuur lager te zetten na de eerste bruining. Hierdoor kan het voedsel goed gaar worden, zonder dat de buitenkant verbrandt. Etenswaren die lang gegrild worden of voedsel met een suikermarinade kunnen aan het einde van de grilltijd een lagere temperatuur nodig hebben.

- Zorg ervoor dat de barbecue gecontroleerd is op lekken en goed geplaatst is.
- Verwijder alle verpakkmingsmateriaal.
- Steek de branders aan volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.
- Draai de regelknop op 🔥 om verwarm de barbecue 15 minuten lang voor.
- Leg de etenswaren op de grill en grill ze totdat ze gaar zijn.

#### INSTELLEN VAN DE TEMPERAATUUR

De regelknop kan op elke stand tussen 🔥 en 🔥 gezet worden.

**OPMERKING:** De hete grill schroeit het voedsel dicht, zodat de sappien erin blijven. Hoe langer de barbecue voorverwarmd wordt, hoe sneller het vlees bruint.

#### GARANTIE

##### Gasbarbecue

Vij garanderen de originele klant/koper van elke Firefriend gasbarbecue dat deze bij normaal huisdoelmatig gebruik vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder opgegeven periode. Grillen die verhuurd worden of commercieel gebruikt worden zijn uitgesloten van deze garantie. Er wordt geen prijs gerekend voor het verzenden en afleveren van de garantieonderdelen.

ONDERDEEL	PERIODE
Branders:	2 Jaar
Grillroosters:	2 Jaar
Kranen:	2 Jaar
Frame, Behuizing, Kar, Bedieningspaneel, Aansteker en dergelijke onderdelen:	2 Jaar
Alle roestvrijstalen onderdelen:	2 Jaar

Onze verplichting onder deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging, naar ons oordeel, van het product tijdens de garantieperiode. Onze mate van aansprakelijkheid onder deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging. Deze garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen en schade veroorzaakt door het volgende: verwaarlozing of misbruik van het product, gebruik met geschikte brandstof/gasstoever, gebruik in tegenstelling met de gebruiksaanwijzingen, of aanpassing door iemand anders dan het service centrum van onze fabriek. Indien de barbecue niet volgens de aanwijzingen in deze handleiding is onderhouden, vervalt iedere aanspraak op garantie. De garantieperiode wordt niet verlengd door genoemde reparaties of vervangingen.

#### VEELGESTELDE VRAGEN & DE ANTWOORDEN

*Waar kan ik een goedegeurde en voor deze Firefriend gasbarbecue geschikte gasfles kopen?*  
Bij uw plaatselijke gasleverancier en bij iedere grote kampeervakhandel.

*Kan de barbecue in weer en wind buiten blijven staan?*  
U kunt uw barbecue het beste na gebruik op een droge en goed geventileerde plaats opbergen. Koppel altijd de gasfles los, zoals beschreven in deze handleiding. Tevens kunt u een beschermhoes aanschaffen. Deze zijn verkrijgbaar bij uw verkooppunt.

*Er zijn barbecue onderdelen beschadigd of niet aanwezig na het openen van de verpakking, wat nu te doen?*  
Neem contact op met Tristar ([www.tristar.service.eu](http://www.tristar.service.eu)) zij zullen u verder helpen.

*Kunnen de grill en/of bakplaten in de afwasmachine?*  
Dit is mogelijk, echter het schoonmaken met een barbecue reinigingsmiddel of sopje volstaat ook.

*Er lekt vet onder in de barbecue en/of op de ondergrond, wat nu te doen?*  
Reinig de barbecue en de ondergrond. Verplaat u uw barbecue naar een vlakke en rechte ondergrond. Zorg er tevens voor dat u regelmatig de vetopvang bak leegt.

## FR Mode d'emploi

##### CONSIGNES DE SECURITE

##### DANGER:

- Lorsque vous détectez une odeur de gaz :
- 1. Fermez l'alimentation du gaz du barbecue.
- 2. Eteignez toutes les flammes.
- 3. Si l'odeur de gaz ne disparaît pas, restez éloigné du barbecue et contactez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.
- Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies ou des explosions susceptibles de causer des blessures graves ou fatales ou des dégâts matériels.
- Ne jamais élargir les ouvertures ou les connexions lors du nettoyage des valves ou brûleurs.
- Ignorez les dangers, avertissements et précautions mentionnés dans ce guide d'utilisateur peut entraîner des blessures sérieuses ou fatales, ou des incendies ou des explosions provoquant des dégâts matériels.
- Le déplacement de l'appareil peut être extrêmement dangereux.

##### AVERTISSEMENTS:

- Ne conservez ni n'utilisez jamais de l'essence ou tout autre liquide inflammable à proximité d'un barbecue y compris celui-ci.
- Vérifiez d'abord que le Barbecue n'ait pas de fuite, conformément aux instructions de ce guide avant de commencer à l'utiliser. Procédez également à ces vérifications lorsque le barbecue est assemblé chez le détaillant.
- Ne tentez pas d'allumer le barbecue avant d'avoir lu le chapitre "Instructions d'allumage du Barbecue" de ce guide.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Suivez les instructions de branchement du régulateur de pression du gaz à votre Barbecue.
- Ne conservez jamais une bonbonne de gaz en réserve ou une bonbonne débranchée sous ou à proximité de ce barbecue.
- Ne mettez jamais de couvercles de barbecue ou tout autre matériau inflammable au-dessus ou dans l'espace de rangement du barbecue.
- Lorsque le Barbecue Firefriend n'a pas été utilisé durant une longue période, il faut vérifier qu'il n'y ait pas de fuites de gaz ni d'obstruction du brûleur. Consultez les instructions dans ce guide pour la bonne procédure.
- Ne vérifiez jamais les fuites de gaz à l'aide d'un briquet.
- N'utilisez jamais votre Barbecue Firefriend en cas de fuites de gaz au niveau des joints.
- Conservez les matériaux inflammables à une distance minimale d'1 mètre des côtés ou de l'arrière du barbecue. Ne les conservez pas dans l'espace de rangement du barbecue !
- Votre Barbecue Firefriend ne peut pas être utilisé par les enfants. Les parties accessibles du barbecue peuvent devenir très chaudes. Gardez les jeunes enfants hors de proximité du barbecue lors de son fonctionnement.
- Soyez prudent lors de l'utilisation de votre Barbecue Firefriend. Le barbecue peut être chaud lors de son fonctionnement ou lors du nettoyage, par conséquent restez toujours à proximité du barbecue et ne le déplacez jamais pendant son utilisation.
- Si les brûleurs s'éteignent pendant la préparation de la nourriture, fermez toutes les vannes de gaz. Patientez cinq minutes avant de rallumer les brûleurs en respectant toutes les instructions d'allumage durant la procédure.
- Lors de la préparation de nourriture, ne vous penchez jamais au-dessus du barbecue, ou ne mettez jamais vos mains ou doigts sur le rebord avant de la bonbonne à gaz.
- Une installation incorrecte peut être dangereuse, suivre rigoureusement les instructions dans le mode d'emploi.
- Restez hors de proximité des sources d'allumage pendant le changement de la bonbonne à gaz.
- Une bonbonne à gaz cabossée ou rouillée peut être dangereuse. Faites-la vérifier par votre fournisseur de gaz. N'utilisez jamais une bonbonne à gaz avec une vanne endommagée.
- La bonbonne à gaz peut sembler vide mais contient toujours du gaz. Ne l'oubliez pas lors du déplacement ou du rangement de la bonbonne.
- Ne débranchez jamais le régulateur de pression ou tout autre branchement pendant l'utilisation du barbecue.
- Portez toujours des gants ignifugés pour le four lors de l'utilisation du barbecue.
- Le bac de récupération de graisses à l'avant sera chaud. Prenez cela comme un bac jusqu'à ce qu'il refroidi

- Il est recommandé de remplacer cet appareil dans un délai de 10 ans à compter de l'année de fabrication.
- INFORMATIONS DE SECURITE:**
- AVERTISSEMENT :** Votre barbecue est conçu pour fonctionner uniquement avec le gaz indiqué sur la plaque d'indication. Ne faites jamais fonctionner votre barbecue avec un gaz différent. Le non respect de cet avertissement peut créer un risque d'incendie ou de blessures corporelles. De plus, ceci annule la garantie.
- AVERTISSEMENT :** Ne conservez jamais de bonbonne à gaz en réserve sous ou à proximité du barbecue. Ne remplissez pas la bonbonne au-delà de 80 %, car si cette consigne n'est pas strictement respectée, un incendie peut s'enclencher provoquant des blessures sérieuses ou fatales.
- AVERTISSEMENT :** Maintenez les câbles d'alimentation et les conduits de gaz à distances des surfaces chaudes.
- AVERTISSEMENT :** Ne disposez jamais le Barbecue Firefriend sous un abri résistant à la chaleur ou un pare-soleil.
- ATTENTION :** Ce barbecue n'est pas conçu pour être installé ou placé dans un camping-car ou une caravane et n'est pas destiné à être utilisé dans ou sur un bateau.
- AVERTISSEMENT :** Pour votre propre sécurité, ne stockez ni n'utilisez jamais d'essence ou d'autres combustibles liquides ou gazeux à proximité d'un barbecue. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des incendies, des explosions et des blessures corporelles.Lors du nettoyage des vannes ou des brûleurs, n'élargissez jamais les ouvertures ou les branchements.

- La température du régulateur ne doit pas dépasser 60°C (140°F). Le régulateur doit être équipé d'une vanne de sécurité ou d'un limiteur de pression.
- L'ouverture du régulateur doit correspondre au branchement du robinet de gaz de la bonbonne.
- Vérifiez si le robinet de gaz du réservoir est complètement fermé (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouton s'arrête).
- Vérifiez si le robinet de gaz de la bonbonne est doté du bon filetage extérieur.
- Assurez-vous que tous les boutons des brûleurs soient placés en position d'arrêt.
- Retirez le couvercle de protection du robinet de gaz de la bonbonne. Utilisez toujours le couvercle de protection fourni avec le robinet de gaz.
- Inspectez la connexion entre le robinet de gaz et le régulateur de pression. Recherchez les traces de dommages et de saletés. Retirez les débris.
- Vérifiez l'absence de dommages sur le tuyau. Ne tentez jamais d'utiliser un équipement endommagé ou obstrué. Contactez votre fournisseur local de gaz GPL pour les réparations.
- Lorsque vous branchez le régulateur de pression sur le robinet à gaz, tournez manuellement le bouton dans le sens de aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il arrive en bout de course. N'utilisez pas de clé pour serrer l'écrou. L'utilisation d'une clé peut endommager les joints, ce qui peut s'avérer dangereux (comme illustré sur l'image ci-dessous).

##### UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE!

**Dans des conditions normales d'utilisation, pour assurer le bon fonctionnement de l'installation, il est recommandé de remplacer cet appareil dans un délai de 10 ans à compter de l'année de fabrication.**

**AVERTISSEMENT :** Votre barbecue est conçu pour fonctionner uniquement avec le gaz indiqué sur la plaque d'indication. Ne faites jamais fonctionner votre barbecue avec un gaz différent. Le non respect de cet avertissement peut créer un risque d'incendie ou de blessures corporelles. De plus, ceci annule la garantie.

**AVERTISSEMENT :** Ne conservez jamais de bonbonne à gaz en réserve sous ou à proximité du barbecue. Ne remplissez pas la bonbonne au-delà de 80 %, car si cette consigne n'est pas strictement respectée, un incendie peut s'enclencher provoquant des blessures sérieuses ou fatales.

**AVERTISSEMENT :** Maintenez les câbles d'alimentation et les conduits de gaz à distances des surfaces chaudes.

**AVERTISSEMENT :** Ne disposez jamais le Barbecue Firefriend sous un abri résistant à la chaleur ou un pare-soleil.

**ATTENTION :** Ce barbecue n'est pas conçu pour être installé ou placé dans un camping-car ou une caravane et n'est pas destiné à être utilisé dans ou sur un bateau.

**AVERTISSEMENT :** Pour votre propre sécurité, ne stockez ni n'utilisez jamais d'essence ou d'autres combustibles liquides ou gazeux à proximité d'un barbecue. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des incendies, des explosions et des blessures corporelles.Lors du nettoyage des vannes ou des brûleurs, n'élargissez jamais les ouvertures ou les branchements.

#### PRECAUTION ET ENTRETIEN

##### ENTRETIEN:

- Conservez un espace libre autour du barbecue, et gardez éloignés les matériaux inflammables, essence et autres gaz combustibles.
- Veillez à ce que les orifices au bas du barbecue restent ouverts afin de permettre l'arrivée de l'air et de ne pas obstruer la ventilation.

#### NETTOYAGE

Ce barbecue doit être nettoyé régulièrement. Veillez à ce que le barbecue soit sec et propre et huilez les parties métalliques avec de l'huile ou de la vaseline pour l'empêcher de rouiller. Rangez toujours le barbecue après utilisation. N'utilisez pas de détergents abrasifs et/ou de produits anti-rouille pour nettoyer le panneau de contrôle avec les images. Des produits détachants agressifs peuvent effacer les illustrations.

##### NETTOYAGE DE LA SURFACE DU GRILL:

La grille de surface peut être nettoyée avec un détergent doux, puis nettoyer avec de l'eau chaude. Les restes peuvent être enlevés avec une brosse en fibres.

##### NETTOYAGE DES BRÛLEURS:

- Assurez-vous que le robinet du gaz et tous les boutons soient sur la position "OFF". Vérifiez que le barbecue soit refroidi.
- Nettoyez l'extérieur du brûleur à l'aide d'une brosse. Éliminez les déchets difficiles avec un grattoir métallique. N'utilisez jamais de cure-dents en bois car ils peuvent boucher les orifices en se cassant.
- A savoir qu'il vous faut appeler notre service clientèle lorsque l'alimentation du gaz du brûleur est bouchée par des insectes ou autres objets.

##### TRES IMPORTANT

L'orifice du robinet du gaz doit être mis au milieu du brûleur après l'avoir retiré et nettoyé. Sinon, des blessures sérieuses ou des dégâts matériels peuvent en résulter. Après avoir remis le brûleur en place, veillez à son bon positionnement en le bougeant légèrement d'avant en arrière. La fréquence de nettoyage du brûleur dépend de votre fréquence d'utilisation du barbecue.

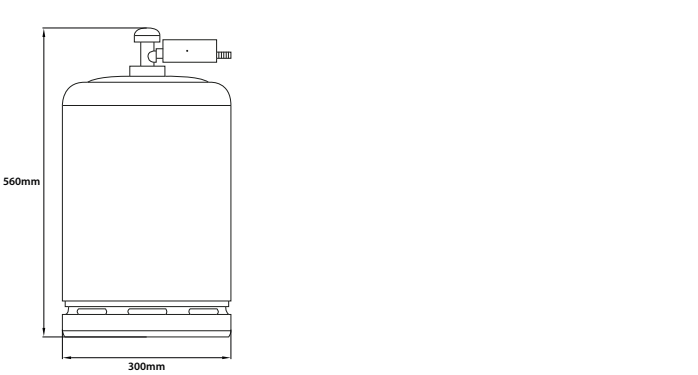
##### NETTOYAGE DE LA CUVETTE D'EGOUTTAGE:

La cuvette d'égouttage doit être régulièrement vidée et nettoyé et lavée avec de l'eau et un détergent doux. Il vous serait possible de mettre une petite quantité de sable ou de litière pour chat au fond de la cuvette d'égouttage pour absorber la graisse.

- Rangez le grill à l'extérieur, dans un lieu sec et bien aéré, hors de la portée des enfants lorsque la bonbonne à gaz est encore branchée au barbecue.
- Rangez SEULEMENT le barbecue à l'intérieur après avoir fermé et enlevé la bonbonne à gaz. La bonbonne à gaz doit être rangée à l'extérieur, hors de portée des enfants.
- Ne gardez JAMAIS la bonbonne à gaz dans un bâtiment, un garage ou un autre endroit réduit.

#### BRANCHEMENT DU GAZ

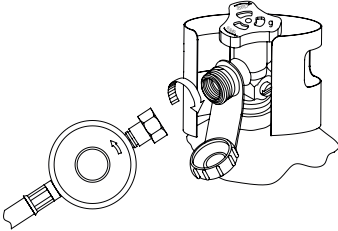
- Vérifiez que votre barbecue soit correctement monté. Ce guide indique des instructions de montage détaillées comprenant des procédures d'assemblage précises. Respectez strictement ces instructions afin de garantir un assemblage correct et sécurisé du barbecue.
- Pour le bon fonctionnement du barbecue, il est important de le placer sur une surface plane.
- Ce barbecue est destiné à être utilisé avec des bouteilles de gaz butane ou propane de 5 à 11 kg (tailles maximum, hauteur : 560 mm, diamètre : 300 mm) avec un régulateur de gaz approprié.



- Pour la catégorie de l'appareil I3B/P (30), le barbecue est conçu pour fonctionner avec un régulateur de pression 30 mbar à gaz avec un mélange de gaz butane/propane et de catégorie appareil I3+ (28-30/37), le barbecue est conçu pour fonctionner avec un régulateur de pression de gaz de 28-30 mbar avec du gaz de butane ou d'un régulateur de pression de gaz de 37 mbar au gaz propane. Veuillez consulter un fournisseur de gaz pour obtenir des informations concernant un régulateur de pression de gaz approprié pour la bouteille de gaz.
- Pour changer le régulateur de pression à gaz et le tuyau, veuillez consulter le tableau ci-dessous pour les spécifications exactes. (1)
- Le tuyau du gaz ne doit pas dépasser 1,5 mètre de longueur. N'utilisez que des branchements certifiés. Le régulateur de la pression de gaz doit être conforme aux normes EN 16129. Le tuyau du gaz doit être réglé si requis aux normes du pays.
- Le tuyau doit respecter la norme EN 16436.
- Le tuyau du gaz doit être ajusté, si requis par les normes du pays.
- Le tuyau du gaz doit être branché de manière à ce qu'il ne puisse pas être entortillé.
- Branchez le régulateur de pression à votre bonbonne de gaz.

#### TRES IMPORTANT:

- La température du régulateur ne doit pas dépasser 60°C (140°F). Le régulateur doit être équipé d'une vanne de sécurité ou d'un limiteur de pression.
- L'ouverture du régulateur doit correspondre au branchement du robinet de gaz de la bonbonne.
- Vérifiez si le robinet de gaz du réservoir est complètement fermé (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouton s'arrête).
- Vérifiez si le robinet de gaz de la bonbonne est doté du bon filetage extérieur.
- Assurez-vous que tous les boutons des brûleurs soient placés en position d'arrêt.
- Retirez le couvercle de protection du robinet de gaz de la bonbonne. Utilisez toujours le couvercle de protection fourni avec le robinet de gaz.
- Inspectez la connexion entre le robinet de gaz et le régulateur de pression. Recherchez les traces de dommages et de saletés. Retirez les débris.
- Vérifiez l'absence de dommages sur le tuyau. Ne tentez jamais d'utiliser un équipement endommagé ou obstrué. Contactez votre fournisseur local de gaz GPL pour les réparations.
- Lorsque vous branchez le régulateur de pression sur le robinet à gaz, tournez manuellement le bouton dans le sens de aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il arrive en bout de course. N'utilisez pas de clé pour serrer l'écrou. L'utilisation d'une clé peut endommager les joints, ce qui peut s'avérer dangereux (comme illustré sur l'image ci-dessous).



Bouton Robinet avec protection anti débordement

- Tournez le robinet à gaz de la bonbonne pour l'ouvrir complètement (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Utilisez une solution d'eau savonneuse pour vérifier qu'il n'y ait pas de fuites avant de tenter d'allumer le grill. Si vous constatez une fuite, vous devez refermer le robinet à gaz et n'utiliser le grill qu'une fois la fuite réparée par votre fournisseur de gaz GPL local.

!!!AVERTISSEMENT!!!
<p>1. Ne tentez jamais d'insérer des objets dans l'orifice du robinet du gaz. Ceci peut endommager le robinet de gaz provoquant une fuite. Des fuites de gaz peuvent occasionner des incendies, des explosions, des blessures corporelles graves et même la mort.</p> <p>2. N'utilisez pas ce barbecue avant d'avoir effectué un test de détection de fuites.</p> <p>3. Fermez immédiatement la bonbonne à gaz si vous découvrez une fuite de gaz. Débranchez le régulateur de pression de gaz de la bonbonne. Mettez la bonbonne à gaz dans un endroit frais et bien aéré. Contactez votre fournisseur de gaz pour plus d'assistance.</p> <p>4. Si'il vous est impossible d'arrêter la fuite de gaz, contactez les pompiers ou le fournisseur de la bonbonne à gaz.</p>

!!!DANGER!!!
<p>1. NE conservez JAMAIS une bonbonne supplémentaire sous ou à proximité du barbecue ou dans des endroits réduits.</p> <p>2. NE JAMAIS remplir la bonbonne de gaz au-delà de 80%. Il est dangereux de trop remplir une bonbonne de gaz car le gaz en excès peut s'échapper de la vanne de sécurité. Le gaz s'échappant de la vanne est susceptible de provoquer un incendie.</p> <p>3. Les orifices de connexion de la bonbonne de gaz doivent disposer de couvercles de protection.</p> <p>4. Si vous constatez une fuite de gaz dans une bonbonne de gaz supplémentaire, gardez immédiatement vos distances et appelez les pompiers.</p>

##### TRES IMPORTANT : DÉCONNECTEZ LA BONBONNE DE GAZ LORSQUE VOUS NE VOUS SERVEZ PAS DU BARBECUE.

##### DÉCONNECTER LA BONBONNE DE GAZ:

- Fermez tous les boutons.
- Fermez complètement le robinet de gaz de la bonbonne (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en bout de course).
- Retirez le régulateur de pression du robinet de gaz en tournant l'écrou de verrouillage rapide dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplacez le couvercle de protection sur le robinet de gaz de la bonbonne.

#### TEST DE FUITE

##### GENERAL

Tous les branchements de gaz du grill sont testés en usine avant la livraison de l'appareil. Il est toutefois nécessaire de vérifier tout l'appareil lors de son montage afin de rechercher des fuites de gaz au cas ou l'appareil ait été endommagé au cours du transport où qu'il ait été soumis à une pression excessive. Vérifiez régulièrement qu'il n'y ait pas de fuites et vérifiez si vous percevez une odeur de gaz.

##### AVANT LA VERIFICATION:

- Prenez soin de retirer tous les éléments de l'emballage du barbecue, y compris les sangles maintenant le brûleur en position.
- Ne fumez pas lorsque vous recherchez des fuites de gaz.
- Ne rechargez jamais les fuites de gaz avec une flamme nue.
- Préparez une solution d'eau savonneuse avec une dose de détergent pour une dose d'eau. N'utilisez pas d'aérosols ni de brosses ou de chiffons pour appliquer la solution sur les connexions. Assurez-vous que la bonbonne de gaz soit pleine avant de procéder au premier test de fuite.
- La recherche des fuites doit être effectuée en extérieur, dans un endroit bien ventilé, loin de toute sources de feu comme les équipements à gaz ou électriques et les matériaux combustibles.
- Gardez le grill à distance des flammes nues et des étincelles au cours du test.

##### VERIFICATION:

- Assurez-vous que tous les boutons de contrôle soient en position "OFF".
- Assurez-vous que le régulateur de pression soit bien branché sur la bonbonne de gaz.
- Ouvrez complètement le robinet du gaz de la bonbonne en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si vous entendez un



#### SICHERHEITSHINWEISE:

**WARNUNG:**  
Ihr Grill darf nur mit dem auf dem Typenschild angegebenen Gas betrieben werden. Den Grill niemals mit anderem Gas betreiben. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Feuergefahren und Verletzungen führen. Außerdem wird die Garantie verfallen.

**WARNUNG:** Niemals Reservegasflasche unter oder neben dem Grill lagern. Die Gasflasche nicht über 80 Prozent füllen; und falls dieser Hinweis nicht strengstens beachtet wird, kann ein Feuer entstehen, das tödliche oder schwere Verletzungen zur Folge hat.

**WARNUNG:** Stromkabel und Brennstoffschlauch von heißen Oberflächen fernhalten.

**WARNUNG:** Den Firefriend Grill niemals unter eine hitzebeständige Schutzvorrichtung oder Sonnenschutz stellen.

**WARNUNG:** Dieser Grill ist weder für Einbau oder Aufstellung in einem Wohnwagen/Diöhmobil, noch für Einbau in oder auf einem Boot gedacht.

**WARNUNG:** Für Ihre Sicherheit niemals Benzin oder andere brennbaren Dämpfe oder Flüssigkeiten neben diesem oder anderen Grills lagern. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu Feuer, Explosionen und Verletzungen führen.

#### PFLEGE UND WARTUNG

##### WARTUNG:

- Einen Freiraum um den Grill belassen und einen Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien, Benzin und sonstigen entflammaren Gasen halten.
- Sicherstellen, dass die Öffnungen an die Unterseite von der Barbecue offen bleiben, damit Luftzufuhr und Ventilation nicht blockiert werden.

#### REINIGUNG

Dieser Grill muss regelmäßig gereinigt werden, Sicherstellen, dass der Grill trocken und sauber ist und die Metallteile mit Öl oder Vaseline einfetten, damit sich kein Rost bilden kann. Den Grill nach Gebrauch immer aufbewahren. Für die Reinigung des Bedienfelds mit den Abbildungen keine Scheuermittel und/oder Korrosionsschutzmittel verwenden. Derartig aggressive Reinigungsmittel können die Abbildungen ablösen.

##### REINIGUNG DER GRILLOBERFLÄCHE:

Die Grill-Oberfläche kann mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden, danach mit warmem Wasser reinigen. Speisereste können mit einem Faser-Bürste entfernt werden.

##### REINIGUNG DER BRENNER:

- Sicherstellen, dass Gashahn und Knöpfe auf die "AUS" Position gestellt sind. Prüfen, ob der Grill abgekühlt ist.
- Die Außenseite des Brenners mit einer Bürste reinigen. Hartnäckige Reste mit einer Metallschachtel beseitigen. Niemals einen hölzernen Zahnstocher benutzen, weil er abbrechen und die Öffnung blockieren kann.
- Beachten Sie, dass Sie unseiner Kundenhotline anrufen müssen, wenn die Gasversorgung zum Brennen von Insekten oder sonstigen Gegenständen blockiert ist.

**SEHR WICHTIG:** Die Öffnung des Gashahns muss in der Mitte des Brenners platziert werden, nachdem er entfernt und gereinigt wurde. Ansonsten könnten schwere Verletzungen oder Sachbeschädigung erfolgen. Nach dem Wiederanbringen den Brenner leicht hin- und herbewegen, um sicherzustellen, dass er richtig platziert wurde. Je öfter der Grill benutzt wird, desto häufiger muss der Brenner gereinigt werden.

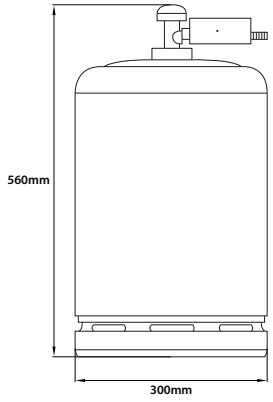
##### REINIGUNG DER ABTROPFSCHALE:

Die Abtropfschale muss regelmäßig geleert und gereinigt und mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel abgewaschen werden. Sie können eine kleine Menge Sand oder Katzenstreu unten in die Abtropfschale füllen, um Fett aufzusaugen.

- Den Grill im Freien an einem trockenen und gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn die Gasflasche noch am Grill angeschlossen ist.
- Den Grill NUR innen aufbewahren, nachdem die Gasflasche zugehört und entfernt wurde. Die Gasflasche muss im Freien aufbewahrt werden, außerhalb der Reichweite von Kindern; die Gasflasche NIEMALS in einem Gebäude, Garage oder sonstigen geschlossenen Räumen aufbewahren.

#### GASANSCHLUSS

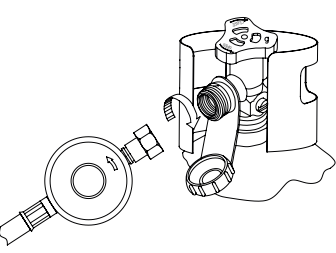
- Überprüfen, ob der Grill richtig installiert wurde. Diese Anleitung liefert detaillierte Montageanweisungen, die spezielle Montageverfahren beinhalten. Diese Anweisungen strengstens beachten, um die korrekte und sichere Installation des Grills zu gewährleisten.
- Für die korrekte Funktion des Grills ist es wichtig, den Grill auf eine ebene Oberfläche zu stellen.
- Dieses Barbecue ist eingerichtet, um mit Butan- oder Propangasflaschen von 5 kg bis 11 kg zu arbeiten (Maximalgröße; Höhe: 560 mm, Durchmesser: 300 mm) mit einem passenden Gasdruckregler.



- Für die Gerätekatgorie 13B/P (30), wird der Grill mit einem 30 mbar Gasdruckregler für Butan-/Propangas Mischung betrieben und für die Gerätekatgorie 13+ (28-30/37) wird der Grill mit einem 28-30 mbar Gasdruckregler für Butangas und mit einem 37 mbar Gasdruckregler für Propangas betrieben. Bitte kontaktieren Sie einen GasHändler in Ihrer Nähe um den passenden Gasdruckregler für die Gasflasche zu finden.
- Für den Austausch des Gasdruckreglers und Schlauchs siehe untere Tabelle mit genauen technischen Details. (1)
- Der Schlauch sollte nicht länger als 1,5 Meter sein. Benutzen Sie nur zugelassene Verbindungen. Der Gasdruck-Regler muss der Norm EN 16129 entsprechen. Der Gasschlauch muss angepasst werden, wenn nationale Bedingungen dies erfordern.
- Der Schlauch sollte der Norm EN 16436 entsprechen.
- Der Gasschlauch muss angepasst werden, wenn es die nationalen Gegebenheiten erfordern.
- Der Gasschlauch muss so angebracht, werden, dass er nicht verbogen werden kann.
- Den Druckregler an die Gasflasche anschließen.

#### SEHR WICHTIG:

- Die Temperatur des Reglers darf 60°C (140°F) nicht überschreiten.
- Der Regler muss mit einem Sicherheitsventil oder Druckbegrenzer ausgestattet sein.
- Die Öffnung am Regler muss auf den Anschluss des Gashahns der Flasche passen.
- Prüfen, ob der Gashahn der Flasche komplett geschlossen ist (im Uhrzeigersinn drehen, bis der Knopf sich nicht mehr weiterdrehen).
- Prüfen, ob der Gashahn der Gasflasche mit geeigneten Aufhängewinden ausgestattet ist.
- Sicherstellen, dass alle Brennerknöpfe auf "aus" stehen.
- Die Schutzkappe des Gashahns auf der Gasflasche entfernen. Die mitgelieferte Schutzkappe immer verwenden.
- Den Anschluss zwischen dem Gashahn und dem Druckregler prüfen. Auf Schäden und Schmutz achten. Ablagerungen entfernen. Den Schlauch auf Schäden untersuchen. Niemals beschädigte oder verstopfte Zylinder verwenden. Kontaktieren Sie Ihren örtlichen L.P. Gasversorger für Reparaturen.
- Beim Anschluss des Druckreglers an den Gashahn die Mutter mit der Hand im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Keinen Schraubenschlüssel zum Anziehen der Mutter verwenden. Die Verwendung eines Schraubenschlüssels kann die Verbindungsstellen beschädigen, was gefährlich sein kann (siehe Zeichnung unten).



Drehknopf mit überlaufschutz

- Den Gashahn der Flasche vollständig aufdrehen (gegen den Uhrzeigersinn). Mit einer Lösung aus Wasser und Seife auf Lecks prüfen, bevor der Grill angezündet wird. Wenn ein Leak entdeckt wird, müssen Sie den Gashahn schließen und den Grill erst wieder nach Reparatur des Lecks durch einen örtlichen L.P. Gasversorger verwenden.

!!!WARNUNG!!!
<ol style="list-style-type: none"><li>Versuchen Sie niemals, Gegenstände in die Öffnung des Gashahns zu stecken. Dadurch kann der Gashahn beschädigt werden, was zu Gasaustritt führen kann. Austretendes Gas kann Feuer, Explosionen, schwere Verletzungen und sogar den Tod zur Folge haben.</li> <li>Diesen Grill nicht ohne vorherige Dichtheitsprüfung benutzen.</li> <li>Wenn Sie Gasaustritt bemerken, drehen Sie sofort die Gasflasche zu. Den Gasdruckregler von der Gasflasche abmontieren. Die Gasflasche an einen kühlen, gut belüfteten Ort stellen. Kontaktieren Sie Ihren Händler oder Gasversorger für weitere Unterstützung.</li> <li>Wenn Sie den Gasaustritt nicht stoppen können, rufen Sie die Feuerwehr oder den Gasflaschenlieferanten.</li></ol>

!!!GEFAHR!!!
<ol style="list-style-type: none"><li>NIEMALS eine Reservegasflasche unter oder neben dem Grill oder in geschlossenen Räumen aufbewahren.</li> <li>NIEMALS die Gasflasche über 80% füllen. Es ist gefährlich die Gasflasche zu überfüllen, weil excessives Gas aus dem Sicherheitsventil austreten kann. Gas kann aus dem Sicherheitsventil strömen und Feuer verursachen.</li> <li>Die Anschlussöffnungen an der Gasflasche müssen eine Schutzabdeckung haben.</li> <li>Falls Sie Gasaustritt an der Reserve Gasflasche entdecken, sofort Abstand halten und die Feuerwehr rufen.</li></ol>

##### SEHR WICHTIG: DIE GASFLASCHE ABKLEMMEN, WENN DER GRILL NICHT BENUTZT WIRD.

##### DIE GASFLASCHE ABKLEMMEN:

- Alle Knöpfe zudrehen.
- Den Gashahn an der Gasflasche komplett schließen (im Uhrzeigersinn drehen bis sich der Knopf nicht weiterdrehen lässt).
- Den Druckregler am Gashahn durch Drehen der Schnell-Anschluss Mutter gegen den Uhrzeigersinn entfernen.
- Die Schutzkappe wieder auf den Gashahn an der Gasflasche setzen.

#### ÜBERPRÜFUNG AUF GASAUSTRITT

##### ALLGEMEIN

Alle Gasanschlüsse des Grills werden vor der Auslieferung auf Lecks werksgeprüft. Trotzdem muss das Gerät bei der Montage wegen möglicher Transportschäden oder Aussetzens extremen Drucks komplett auf Gasleck überprüft werden. Das Gerät regelmäßig auf Lecks oder Gasgeruch überprüfen.

##### VOR DER ÜBERPRÜFUNG:

- Das gesamte Verpackungsmaterial des Grills entfernen, einschließlich der Händer, mit denen der Brenner festgemacht ist.
- Während der Überprüfung auf Lecks nicht rauchen.
- Niemals mit offenem Feuer auf Lecks überprüfen.
- Eine Lösung aus Wasser und Seife 1:1 vorbereiten. Zum Auftragen auf die Anschlüsse keine Spraydose, Bürste oder Tuch verwenden. Sicherstellen, dass die Gasflasche vor dem ersten Lecktest voll ist.
- Den Lecktest im Freien an einem gut belüfteten Ort durchführen, fern von Zündquellen wie z.B. Gasol oder Elektrogeräten, die brennen könnten.
- Während des Tests den Grill von offenem Feuer und/oder Funken fernhalten.

##### ÜBERPRÜFEN:

- Sicherstellen, dass alle Bedienknöpfe auf "AUS" stehen.
- Sicherstellen, dass der Druckregler richtig an der Gasflasche angeschlossen ist.
- Den Gashahn an der Gasflasche durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn komplett aufdrehen. Falls Sie ein Zischen hören, SOFORT das Gas abdrehen; es zeigt ein erhebliches Leck am Anschluss an. Kontaktieren Sie Ihren Gasversorger oder die Feuerwehr.
- Alle Anschlüsse der Gasflasche gründlich durch den Hahn leit (Schlauch, der durch den Brenner führt) durch Sprayen oder Bürsten der Seifenlösung auf die Anschlüsse prüfen.
- Gas tritt aus, wenn Seifenblasen erscheinen. SOFORT den Gashahn der Gasflasche schließen und alle Anschlüsse sorgfältig prüfen. Den Gashahn wieder öffnen und einen neuen Test durchführen.
- Den Gashahn der Gasflasche nach dem Lecktest immer schließen, indem der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Teile für diesen Grill verwenden. Die Garantie verfällt beim Gebrauch von anderen Teilen. Den Grill nicht verwenden bis alle Anschlüsse geprüft sind und sicher keine Anzeichen von Gasaustritt vorhanden sind.

##### SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN:

- Immer auf Lecks überprüfen, wenn die Gasflasche getauscht wird.
- Immer alle Anschlüsse vor Gebrauch auf Lecks überprüfen.
- Zur Vermeidung von Verbrennungen lange Grillbestecke verwenden.
- Wenn Fett oder heiße Objekte vom Grill auf den Gashahn, Druckregler, Schlauch oder andere Teile, die Gas enthalten, treffen, sofort die Gaszufuhr abschalten.
- Die Tropfanne nicht entfernen, bevor der Grill nicht ausreichend abgekühlt ist.
- Alle Bedienknöpfe und den Gashahn der Gasflasche schließen, wenn der Grill nicht in Betrieb ist.
- Den Grill nach vorne drücken, wenn er bewegt wird, niemals ziehen.
- Eine abgeklebte Gasflasche, die gelagert oder bewegt wird, muss immer mit einer Schutzkappe versehen sein. Gasflaschen nicht in begrenzten Räumen wie z.B. Carport, überdachter Terrasse, Veranda, Garage oder anderen Bauten lagern.
- Niemals eine Gasflasche in einem Fahrzeug oder Boot lassen, das von der Sonne überhitzt werden kann.
- Die Gasflasche nicht in oder in der Nähe eines Raums lagern, wo Kinder spielen.

#### LETZTE CHECKLISTE VOR DER MONTAGE

- Es besteht ein Mindestabstand von 100 cm zwischen brennbaren Substanzen und den Seitenteilen und der Rückseite des Grills.
- Es befinden sich keine ungeschützten brennbaren Substanzen über dem Grill.
- Das gesamte interne Verpackungsmaterial wurde entfernt.
- Die Brenner passen gut in die Öffnungen.
- Die Knöpfe können frei rotieren.
- Das Gerät wurde überprüft und es tritt kein Gas aus.
- Der Anwender kennt die Position des Gashahns.

##### GRILL ZÜNDUNGSANWEISUNG

##### WARNUNG: WICHTIG! VOR DEM ANZÜNDEN

Vor dem "AUF" drehen des Gases den Gasschlauch überprüfen. Bei sichtbaren Schäden oder Rissen muss der Schlauch vor Inbetriebnahme gewechselt werden. Der neue Gasflasche muss den nationalen Bestimmungen entsprechen.

##### SEHR WICHTIG: DEN SCHLAUCH VOR JEDEM GEBRAUCH DES GRILLS INSPIRIEREN.

##### HAUPTBRENNER DES GRILLS ZÜNDEN:

- Die gesamte Anleitung vor der Zündung der Brenner lesen.
- Alle Knöpfe auf "AUS" stellen und den Gashahn der Gasflasche öffnen. Bei der Zündung Gesicht und Körper so weit wie möglich vom Grill fernhalten.
- Die Bedienknöpfe langsam auf die Position drehen. Der eingebaute Zünder klickt und zündet gleichzeitig die Zündflamme und den Brenner. Wenn der Brenner nicht innerhalb von 5 Sekunden zündet, SOFORT den

Bedienknopf auf AUS drehen, 5 Minuten lang warten bis das Gas vollständig verschwunden ist und den Zündungsvorgang wiederholen.

**VOR JEDEM GEBRAUCH ALLE GASANSCHLÜSSE ÜBERPRÜFEN. DEN GRILL BEI GASGERUCH NICHT ZÜNDEN.**  
**EIGENSCHAFTEN DER FLAMME**  

- Überprüfen ob die Eigenschaften der Flamme in Ordnung sind. Jeder Brenner ist vor der Auslieferung voreingestellt, aber aufgrund vieler Verschiedenheiten in den örtlichen Gasversorgungen könnten kleine Anpassungen erforderlich sein.
- Die Flammen der Brenner müssen blau und stabil sein, ohne gelbe Spitzen, Geräusche oder plötzliche Zunahme.
- Eine gelbe Flamme hat zu wenig Sauerstoff. Eine geräuschvolle Flamme, die durch den Brenner größer wird, hat zu viel Sauerstoff.
- ANMERKUNG: kleine gelbe Spitzen sind in Ordnung.

#### GEBRAUCHSANLEITUNG

!!!VORSICHT!!!
<ol style="list-style-type: none"><li>Den Grill regelmäßig reinigen. Wenn der Grill nicht regelmäßig gereinigt wird, kann Fett anfangen zu brennen, was den Grill beschädigt.</li> <li>Den Grill NIEMALS während des Betriebs unbeaufsichtigt lassen.</li> <li>Wenn das Fett brennt, kein Wasser zum Löschen verwenden, dies kann zu Verletzungen führen. Alle Knöpfe und die Gasflasche abdrehen, wenn Fett brennt.</li> <li>SOFORT alle Knöpfe und die Gasflasche abdrehen, wenn Fett zu brennen anfängt.</li></ol>

!!!WARNUNG!!!
Zum sicheren Gebrauch des Grills: <ol style="list-style-type: none"><li>Für genügend Freiraum um den Grill sorgen und brennbare Materialien aus dem Weg räumen.</li> <li>Kinder NIEMALS den Grill benutzen oder in seiner Nähe spielen lassen.</li> <li>Diesen Grill NUR im Freien benutzen. NIEMALS den Grill in abgegrenzten Räumen wie z.B. Carport, Veranda, überdachter Terrasse, Garage oder unter brennbaren Materialien benutzen.</li> <li>Die Lüftungsschlitze auf an der Unterseite des Grills nicht bedecken, dies könnte das Feuer des Brenners wegen unzureichender Luftzufuhr beeinträchtigen.</li> <li>Den Grill mit einem Mindestabstand von 100 cm von Wänden oder anderen Flächen feststellen. Den Grill mit einem Mindestabstand von 100 cm von Objekten, die das Gas entzünden könnten, wie z.B. Elektrogeräten, Zündflammen von Gas Wasserbrennern, etc. aufstellen.</li> <li>Diesen Grill nicht unter Holzbalkonen benutzen.</li> <li>Dieser Grill ist für den Gebrauch mit Butan/Propan Gas konstruiert, KEINE Lavasteine, Briketts oder Holzkohle verwenden.</li> <li>Die Flammen oder die Brenner regelmäßig überprüfen.</li> <li>Die Gasversorgung abschalten, wenn der Grill nicht benutzt wird.</li> <li>Die Gasflasche immer vollständig abschalten und vom Grill abklemmen, bevor der Grill bewegt wird.</li></ol>

**DEN GRILL VERWENDEN**  
Grillen erfordert eine hohe Temperatur, damit das Fleisch schön brät und bräunt. Die meisten Speisen werden konstant auf der Position gegrillt. Wenn aber große Fleischstücke oder Hähnchen gegrillt werden, können es erforderlich sein, die Temperatur nach dem ersten Bräunen zu verringern. Dadurch wird sichergestellt, dass die Speisen gut durchgebraten werden, ohne dass sie außen verbrennen. Für Speen, die eine lange Grillzeit erfordern oder Zuckermarinade enthalten, sollten Sie die Temperatur gegen Ende der Grillzeit verringern.

- Sicherstellen, dass der Grill auf Lecks geprüft und richtig aufgestellt wurde.
- Das gesamte Verpackungsmaterial entfernen.
- Zünden Sie die Brenner laut Anweisung in dieser Betriebsanleitung.
- Den Bedienknopf auf stellen und den Grill 15 Minuten lang vorheizen.
- Die Speisen auf den Grill legen und fertig grillen.

#### TEMPERATUR EINSTELLUNG

Der Bedienknopf kann nun in jede Position zwischen und gestellt werden.

**HINWEIS:** Der heiße Grill wird das Fleisch außen bräunen und den Fleischsaft innen halten. Je länger der Grill vorgeheizt wird, desto schneller wird das Fleisch bräunen.

#### GARANTIE

##### GAS GRILL

Wir garantieren dem Kunden/Käufer jedes Firefriend Gas Grill dass, wenn er für den normalen Hausgebrauch bestimmt ist, dieser Grill kein Material und Produktionsfehler für den unten angegebenen Zeitraum enthält. Grills, die gemietet oder für kommerzielle Zwecke verwendet werden, sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Kosten für das Versenden und Liefern von Garantietteilen werden in Rechnung gestellt.

TEIL	ZEITRAUM
Brenner:	2 Jahre
Grill Roste:	2 Jahre
Höhne:	2 Jahre
Rahmen, Gehäuse, Deckel, Bedienelement, Zünder und ähnliche Teile:	2 Jahre
Alle Edelstahlteile:	2 Jahre

Unsere Garantieverpflichtung beschränkt sich auf Reparatur oder Austausch des Produkts während der Garantiezeit, gemäß unserer Beurteilung. Der Geltungsbereich unserer Haftung bei dieser Garantie ist auf Reparatur und Austausch beschränkt. Diese Garantie schließt normalen Teilververschleiß, oder folgende Schäden aus: Vernachlässigung oder Missbrauch des Produkts, Betrieb mit ungeeigneter Brennstoff/Gasversorgung, Betrieb im Widerspruch zur Bedienungsanleitung, oder Einstellungen, die von anderen, als unserem Servicepersonal in unserem Werk vorgenommen wurden. Die Garantiezeit wird durch die oben erwähnten Reparaturen oder Austausch nicht verlängert.

#### HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN & ANTWORTEN

*Wo kann ich eine geeignete Gasflasche, die für diesen Firefriend Grill geprüft und passend ist, kaufen?*  
Bei Ihrem örtlichen Gasversorger oder in großen Campingpläden.

*Kann der Grill bei jedem Wetter draußen bleiben?*

Wir empfehlen, dass Sie den Grill nach Gebrauch an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Die Gasflasche immer laut Anleitung abklemmen. Sie können auch eine Schutzhülle kaufen. Diese sind in Ihrem Geschäft erhältlich.

*Nach Öffnen der Verpackung sind Grillteile beschädigt oder fehlen, was ist zu tun?*  
Kontaktieren Sie Tristar (www.tristar.service.eu). Dort wird man Ihnen weiter helfen. *Kann ich Grill und/oder Backplatten im Geschirrspüler reinigen?*  
Das ist möglich, aber die Reinigung mit Grillreiniger oder Seifenwasser ist ebenfalls ausreichend.

*Fett tropft von der Unterseite des Grills und/oder dem Grundgestell, was ist zu tun?*  
Grill und Grundgestell reinigen. Den Grill auf eine flache und ebene Unterlage stellen. Sicherstellen, dass die Fettauffangschale regelmäßig geleert wird.

## ES Manual de usuario

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si siente olor a gas:

- Cierre el suministro de gas de la barbacoa.
- Extinga las llamas.
- Si el olor a gas no desaparece, manténgase alejado de la barbacoa y contacte de inmediato con su proveedor de gas o con el departamento de bomberos.
- Las fugas de gas pueden causar incendios o explosiones, que pueden producir lesiones graves o mortales o causar daños a las propiedades.
- La instalación inadecuada de este producto podría causar lesiones severas. Asegúrese de leer atenta y completamente el manual de instrucciones.
- No tener en cuenta los peligros, las advertencias y las precauciones que se dan en este manual podría provocar lesiones graves o mortales, incendios o explosiones que causen daños a las propiedades.
- Cambiar el dispositivo puede ser muy peligroso.

##### ADVERTENCIAS:

- Nunca guarde o utilice gasolina u otros líquidos inflamables cerca de esta o de otras barbacoas.
- Verifique que la barbacoa no tiene fugas antes de utilizarla, de acuerdo con las instrucciones de uso de este manual. Lleve a cabo también estas revisiones aunque la barbacoa haya sido montada por el distribuidor.
- No encienda esta barbacoa sin haber leído antes el capítulo "Instrucciones para encender la barbacoa" de este manual.
- Guarde este manual para referencia futura.
- Siga las instrucciones para conectar el regulador de presión de gas a su barbacoa.
- Nunca guarde un cilindro de gas suplementario o un cilindro desconectado debajo de esta barbacoa.
- Nunca ponga las tapas de la barbacoa u otros materiales inflamables encima o en el lugar de almacenamiento de la barbacoa.
- Si no ha utilizado la barbacoa Firefriend durante un largo periodo de tiempo, deberá comprobar las fugas de gas y las obstrucciones del quemador. Consulte las instrucciones en este manual para un procedimiento correcto.
- Nunca verifique las fugas de gas con un encendedor.
- No utilice nunca la barbacoa Firefriend en caso de haber fugas en las juntas.
- Mantenga los materiales inflamables a una distancia mínima de 100cm de los lados y la parte trasera de la barbacoa. ¡No los almacene en el lugar en el que guarda la barbacoa!
- La barbacoa Firefriend no debe ser utilizada por los niños. Los componentes accesibles de la barbacoa pueden alcanzar una temperatura muy elevada. Mantenga a los niños alejados de la barbacoa cuando la esté utilizando.
- Tenga cuidado cuando utilice la barbacoa Firefriend, podría estar muy caliente cuando se utiliza o cuando se limpia, por lo tanto, siempre debe estar cerca de la barbacoa y no debe moverla cuando la esté utilizando.
- Si los quemadores se apagan mientras está cocinando un plato, cierre todas las válvulas de gas. Espere cinco minutos antes de volver a encender los quemadores, y al hacerlo siga todas las instrucciones de encendido.
- Al preparar la comida, no se incline nunca sobre la barbacoa ni ponga las manos o los dedos en el borde frontal del cilindro de gas.
- Cuando limpie las válvulas o los quemadores, nunca agreda las aberturas o las conexiones.
- Manténgase alejado de las fuentes de ignición cuando reemplace el cilindro de gas.
- Un cilindro de gas abollado u oxidado podría resultar peligroso. Debe ser revisado por su proveedor de gas. Nunca utilice un cilindro de gas con una válvula en mal estado.
- Puede parecer que el cilindro de gas esté vacío y contener todavía algo de gas. Téngalo en cuenta cuando mueva o guarde el cilindro.
- Nunca desconecte el regulador de presión o cualquier otra conexión de gas cuando utilice la barbacoa.
- Utilice siempre guantes para horno resistentes al calor cuando utilice la barbacoa.
- La bandeja de goteo en la parte delantera estará caliente. Toma esto como una bandeja de goteo hasta que se enfríe

##### NO APTO PARA USO COMERCIAL!

**En condiciones normales de uso, se recomienda cambiar el dispositivo a los 10 años desde la fecha de fabricación con el fin de asegurar el correcto funcionamiento de la instalación.**

#### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

**ADVERTENCIA:** La barbacoa está diseñada para ser utilizada con gas, según se indica en la placa. Nunca utilice otros gases en la barbacoa. La no observancia de esta advertencia podría causar un incendio y lesiones corporales. Además se anulará la garantía.

**ADVERTENCIA:** Nunca almacene cilindros de gas de seguridad debajo o cerca de la barbacoa. No llene el cilindro de gas más del 80 por ciento; no cumplir estrictamente esta indicación podría causar un incendio y provocar lesiones mortales o graves.

**ADVERTENCIA:** Mantenga los cables de alimentación y la manguera de combustible lejos de las superficies calientes.

**ADVERTENCIA:** Nunca coloque la barbacoa Firefriend bajo una zona resistente al calor o un protector solar.

**ADVERTENCIA:** Esta barbacoa no está destinada para ser instalarla o colocada en una furgoneta o caravana, ni para ser instalada en un barco.

**ADVERTENCIA:** Para su seguridad, nunca almacene o utilice gasolina u otros vapores combustibles o líquidos cerca de esta u otras barbacoas. La no observancia de esta advertencia puede causar incendios, explosiones y lesiones corporales.

#### CUCIDADY Y MANTENIMIENTO

##### MANTENIMIENTO:

- Mantenga un espacio abierto alrededor de la barbacoa, y mantenga los materiales inflamables, gasolina y otros gases combustibles a una distancia segura.
- Asegúrese de que los orificios en el fondo del soporte permanecen abiertos, para evitar que se bloquee el suministro de aire y la ventilación.

#### LIMPIEZA

Esta barbacoa se debe limpiar regularmente. Asegúrese de que la barbacoa está seca y limpia, y engrase las piezas de metal con aceite o vaselina para evitar su oxidación. No utilice agentes de limpieza abrasivos y/o productos anti-corrosión para limpiar el panel de control con las imágenes. Estos materiales de limpieza agresivos podrían borrar las imágenes.

##### LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE DE LA PARRILLA:

La superficie de la parrilla se pueden limpiar con un detergente suave, luego limpiar con agua tibia. Las sobras se pueden eliminar con un cepillo de fibra.

##### LIMPIEZA DE LOS QUEMADORES:

- Asegúrese de que la llave del gas y los mandos estén apagados. Verifique que la barbacoa esté fría.
- Limpie el exterior del quemador con un cepillo. Retire los restos que quedan con un raspador de metal. Nunca utilice un palillo de madera ya que podría romperse y obstruir la apertura.
- Tenga en cuenta que debe llamar a nuestra línea de servicio al cliente cuando el suministro al quemador esté bloqueado por insectos u otros objetos.

##### MUY IMPORTANTE

La apertura de la llave del gas se debe colocar en el centro del quemador después de haberlo retirado y limpiado, de lo contrario podría provocar lesiones graves o daños a las propiedades. Muévalo lentamente al quemador de un lado a otro después de reemplazale para asegurarse de que está en su lugar. La frecuencia de la limpieza del quemador depende de la frecuencia del uso de la barbacoa.

##### LIMPIEZA DE LA BANDEJA DE GOTEOS:

La bandeja de goteo se debe lavar y limpiar regularmente, y se debe lavar con agua y un detergente suave. Pude poner una pequeña cantidad de arena o arena higiénica para gatos en la parte inferior de la bandeja de goteo para que absorba la grasa.

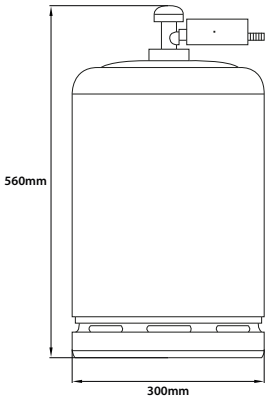
- Guarde la parrilla al aire libre, en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños, cuando el cilindro todavía está conectado a la barbacoa.
- Guarde la barbacoa al aire libre ÚNICAMENTE después de cerrar y retirar el cilindro de gas. El cilindro de gas se debe guardar en el exterior, fuera del alcance de los niños. NUNCA guarde el cilindro en un edificio, garaje o en otro espacio cerrado.

#### CONEXIÓN DE GAS

- Compruebe si su barbacoa está instalada correctamente. Este manual proporciona instrucciones detalladas de montaje, que incluyen procedimientos específicos de montaje. Cumpla estas instrucciones al pie

de la letra para garantizar la instalación correcta y segura de la barbacoa.

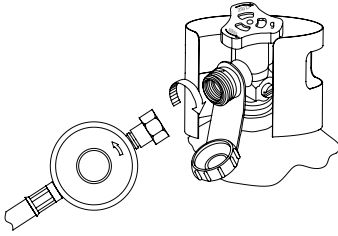
- Para el correcto funcionamiento de la barbacoa, es importante colocarla en una superficie plana.
- Esta barbacoa está diseñada para ser utilizada con bombonas de gas butano o propano con un peso entre 5 Kg y 11 Kg (tamaños máximos; altura 560 mm, diámetro: 300 mm) con un regulador de presión de gas adecuado.



- Para la categoría de aparatos 13B/P (30), la barbacoa está fijada para funcionar bajo una presión de gas de 30 mbar con un regulador de mezcla de gas butano/propano y para la categoría de aparatos 13+ (28-30/37), la barbacoa está fijada para funcionar bajo una presión de gas de 28-30 mbar con un regulador de gas butano o un regulador de 37 mbar de gas propano. Por favor consulte con un proveedor de gas sobre qué regulador de gas es el más adecuado para el cilindro.
- Para reemplazar el regulador de presión de gas y la manguera, consulte la tabla de abajo para unas especificaciones correctas (1).
- La manguera no deberá ser superior a 1,5 m. Utilice sólo conectores autorizados. El regulador de presión de gas debe cumplir la normativa EN 16129. La manguera de gas debe ajustarse si así lo requieren las circunstancias nacionales.
- La manguera debe cumplir con la especificación 1763-1.
- Lamanguera de gas se debe ajustar si las circunstancias nacionales lo exigen.
- La manguera de gas se debe instalar de tal manera que no se pueda retorcer.
- Conecte el regulador de presión al cilindro de gas.

##### MUY IMPORTANTE:

- La temperatura del regulador no deberá exceder los 60 °C (140 °F).
- El regulador debe estar equipado con una válvula de seguridad o limitador de presión.
- La apertura del regulador debe ajustarse a la conexión de la llave del gas del cilindro.
- Compruebe que la llave del gas del tanque esté completamente cerrada (gire el mando hasta el tope en sentido horario).
- Compruebe que la llave del gas del cilindro de gas esté provista de hilos exteriores adecuados.
- Asegurese de que todos los mandos de los quemadores estén en la posición "apagado".
- Retire la cubierta protectora de la llave del gas del cilindro de gas. Utilice siempre la cubierta protectora proporcionada con la llave del gas.
- Revise la conexión entre la llave del gas y el regulador de presión. Compruebe que no estén dañados ni haya suciedad. Retire cualquier residuo. Compruebe que la manguera no tenga daños. Nunca utilice un equipamiento dañado o bloqueado. Contacte con su proveedor local de gas.
- La P. si necesita reparaciones.
- Retirando conecte el regulador de presión a la llave del gas, gire manualmente la llave en sentido horario hasta el tope. No utilice una llave para apretar la tuercia. Utilizar una llave puede dañar las juntas, lo que puede resultar peligroso (como se ilustra en la imagen de abajo).



Mando giratorio con protección contra sobrellenado

- Gire la llave del gas del cilindro hasta abrirálla completamente (en sentido antihorario). Antes de encender la parrilla utilice una solución de agua y jabón para verificar







elektryczne oraz łatwopalne materiały.

- Podczas przeprowadzania testu, grill powinien znajdować się z dala od otwartego ognia oraz/lub źródła iskrzenia.

**KONTROLA:**

- Sprawdzić, czy wszystkie pokręta są ustawione w pozycji „OFF”.
- Sprawdzić, czy regulator ciśnienia jest prawidłowo podłączony do butli z gazem.
- Całkowicie otworzyć zawór gazu na butli, obracając pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Jeśli słychać szyszący dźwięk, należy NATYCHMIAST zakręcić gaz. Wskazuje to na poważny wyciek na złączu. Skontaktować się z dostawcą gazu lub strażą pożarną.
- Sprawdzić każde złącze (butli gazowej) na całej długości w kierunku zaworów (przewód prowadzący do palnika), przyskakać lub wycierając roztwór mydła na złączach.
- Jeśli występuje wyciek, pojawiają się bańki mydlane. NATYCHMIAST zamknąć zawór gazu na butli i ostrożnie sprawdzić wszystkie złącza. Otworzyć ponownie zawór i wykonać kolejny test.
- Przepróbowaniu testu szczelności należy za każdym razem zamknąć zawór gazu na butli, obracając pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Używać wyłącznie części zalecanych przez producenta grilla. W przypadku użycia innych części, gwarancja straci ważność. Nie używać grilla dopóki wszystkie złącza nie zostaną sprawdzone i nie będzie pewności, że instalacja jest szczelna.

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:**

- Kontrolę szczelności należy przeprowadzić po każdej wymianie butli.
- Przed użyciem sprawdzić szczelność wszystkich złączy.
- Abym uniknąć poparzeń, używać długich akcesoriów do grilla.
- Jeśli coś tłustego lub gorącego spadnie na zawór gazu, regulator ciśnienia, przewód lub inny element zawierający gaz, należy natychmiast zamknąć dopływ gazu.
- Nie wymywać tacy zanim grill odpowiednio się nie schłodzi.
- Jeśli grill nie jest używany, należy zamknąć wszystkie pokręta i zawór gazu na butli.
- Podczas przedstawiania urządzenia należy pchać, nie ciągnąć.
- Odczłona butla gazowa, podczas przechowywania lub przenoszenia, powinna mieć założoną zaślepkę. Nie przechowywać butli w zamkniętych przestrzeniach, jak np. wiaty garażowa, zadaszczone patio, weranda, garaż itp.
- Nie pozostawiać butli w samochodzie, czy łodzi, aby nie przegrzała się na słońcu.
- Nie przechowywać butli w miejscu, gdzie bawia się dzieci, ani w pobliżu takich miejsc.

**OSTATNIA LISTA KONTROLNA PRZED MONTAŻEM**

- Pomiędzy substancjami łatwopalnymi a grillem, jest zachowane 100 cm wolnej przestrzeni.
- Nad grillem nie ma niebezpiecznych substancji łatwopalnych.
- Wszystkie materiały opakowaniowe zostały usunięte.
- Palniki są dobrze dopasowane do otworów.
- Pokręta obracają się swobodnie.
- Urządzenie przeszło kontrolę szczelności.
- Użytkownik zna położenie zaworu gazu.

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ROZPALANIA**

**OSTRZEŻENIE: WAŻNE! PRZED ZAPALENIEM OGŃA**

Przed włączeniem gazu, należy sprawdzić przewód gazowy. Jeśli widać na nim uszkodzenia lub rozdzarcia, należy go wymienić. Nowy przewód gazowy musi być zgodny z przepisami krajowymi.

**BARDO WAŻNE: PRZEWÓD NALEŻY SPRAWDZIĆ PRZED KAŻDYM UŻYCIEM GRILLA.**

**ZAPALANIE GŁÓWNEGO PALNIKA:**

- Przed zapaleniem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Ustawić wszystkie pokręta w pozycji „OFF” i otworzyć zawór gazu na butli. Podczas zapalania palnika, należy trzymać się od niego jak najdalej.
- Wcisnąć i powoli obrócić pokrętkę do pozycji 🔥 ✳️. Wbudowany zapalnik zaizkry i zapali ogień na palniku. Jeśli palnik nie zapali się w ciągu sekund, NATYCHMIAST ustawić pokrętkę w pozycji „OFF”, odczekać 5 minut, aby gaz się ułotnił i powtórzyć procedurę zapłonu.

**Przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie złącza gazu. Nie zapalać palników, jeśli w powietrzu czuć gaz.**

**CHARAKTERYSTYKA PROMIENIA:**

- Sprawdzić, czy charakterystyka płomienia jest taka, jak powinna być. Przed wysyką każdy palnik jest wstępnie nastawiany, jednak z powodu licznych odchyłów u lokalnych dostawców gazu, konieczna może się okazać niewielka regulacja.
- Płomień może być niebieski i spokojny, może posiadać żółte robzyski, hałasować i być nierówny.
- Płomień żółty wskazuje na niewystarczającą obecność powietrza. Płomień hałaśliwy i nierówny jest oznaką zbyt dużej ilości powietrza.
- UWAGA: niewielkie żółte zakończenia płomienia są prawidłową oznaką.

**INSTRUKCJE UŻYWANIA**

!!! ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ !!!
<ol style="list-style-type: none"><li>Regularnie czyścić grill. Jeśli grill nie jest czyszczony regularnie, tłuszcz może się zapalić, co doprowadzi do uszkodzenia urządzenia.</li> <li>NIGDY nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.</li> <li>Jeśli tłuszcz się zapalił, do jego gaszenia nie używać wody. Grozi uszkodzeniem ciała. Zamknąć wszystkie pokręta oraz butlę gazową.</li> <li>Jeśli tłuszcz się zapalił, NATYCHMIAST zamknąć wszystkie pokręta oraz butlę gazową.</li></ol>

!!! OSTRZEŻENIE !!!
<p>Abym korzystanie z grilla było bezpieczne:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Wokół urządzenia należy pozostawić odpowiednią wolną przestrzeń, a materiały łatwopalne trzymać z dala od niego.</li> <li>Dzieciom NIE WOLNO używać grilla ani bawić się obok niego.</li> <li>Grill jest przeznaczony WYŁĄCZNIE do użytku na zewnątrz. NIGDY nie używać grilla w przestrzeniach zamkniętych takich, jak wiaty garażowa, weranda, zadaszone patio, garaż oraz pod materiałami łatwopalnymi.</li> <li>Nie zakrywać otworów wentylacyjnych znajdujących się w spodzie grilla. Może to wpłynąć na moc spalania palnika, z powodu zbyt małej dostawy powietrza.</li> <li>Urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 100 cm od ścian i innych powierzchni. Urządzenie ustawić w odległości co najmniej 100 cm od przedmiotów, które mogą spowodować zapłon np. sprzęt elektryczny, płomień w boilerze itp.</li> <li>Nie używać grilla pod drewnianymi balkonami ani na nich.</li> <li>To urządzenie służy do użytku z butanem/propanem. NIE używać skał magmowych, brykietu i węgla drzewnego.</li> <li>Regularnie sprawdzać płomienie palników.</li> <li>Gdy grill nie jest używany, zamknąć dopływ gazu.</li></ol>

**UŻYWANIE Z GRILLA**

Grillowanie wymaga wysokich temperatur, aby mięso było dobrze przypieczone i brązowe. Większość dań grillowanych przez cały czas w pozycji 🔥 ✳️. Jednak przygotowywanie większych kawałków mięsa może wymagać obniżenia temperatury po przypieczeniu. Zapewnia to dobre wpięcenie mięsa bez przypaleta. W przypadku produktów wymagających długiego czasu grillowania lub zawierających sokłą marynatę, konieczne może być obniżenie temperatury pod koniec grillowania.

- Upewnić się, że urządzenie przeszło kontrolę szczelności i jest prawidłowo umieszczone.

- Usunąć wszystkie element opakowania.

- Zapalić palniki zgodnie z instrukcjami zawartymi w tej instrukcji obsługi.

- Przekręcić pokrętkę kontrolne do pozycji 🔥 i rozgrzać grill przez 15 minut.
- Położyć produkty na płycie i grillować przez odpowiedni okres czasu.

**USTAWIENIA TEMPERATURY**

Pokrętkę kontrolne można ustawić w pozycji dowolnej pomiędzy 🔥 i 🔥 ✳️.

**UWAGA:** Gorąca płytka powoduje brązowienie mięsa na zewnątrz i zachowanie suchości w środku. Im dłużej trwa rozgrzewanie grilla, tym szybciej mięso zbrazowieje.

**GWARANCJA**

**GRILL GAZOWY**

Originalnemu klientowi/nabywcy dowolnego modelu grilla Firefriend Gas BBQ gwarantujemy, że w przypadku używania grilla do celów domowych,

urządzenie pozostaje wolne od wad materiałowych i produkcyjnych, w okresie zastrzeżonym poniżej. Urządzenia wypożyczone lub wykorzystywane do celów komercyjnych są wyłączone z tej gwarancji. Koszty przysyłki i dostarczenia części podlegających gwarancji, nie zostaną naliczone.

CZĘŚĆ	OKRES
Palniki	2 rok
Rusztzy:	2 rok
Zawory:	2 rok
Rama, obudowa, pokrywa, panel sterujący, zapalnik i podobne części:	2 rok
Części wykonane ze stali nierdzewnej:	2 rok

Nasza odpowiedzialność w zakresie obowiązywania tej gwarancji, jest ograniczona do naprawy lub wymiany produktu, zgodnie z naszą decyzją, w okresie obowiązywania gwarancji. Zakres odpowiedzialności w zakresie tej gwarancji jest ograniczony do naprawy i wymiany. Gwarancja nie pokrywa normalnego zużycia części oraz uszkodzeń będących skutkiem: braku dbałości o produkt, używania niezgodnie z przeznaczeniem, korzystania z nieodpowiedniego paliwa/gazu, używania niezgodnie z instrukcjami, przeprowadzania modyfikacji przez osobę niebędącą naszym autoryzowanym serwisantem. Okres obowiązywania gwarancji nie zostanie przedłużony w przypadku wykonania wymienionych powyżej napraw lub wymian

**NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA ORAZ ODPOWIEDZI**

*Gdzie można kupić butlę gazową, zatwierdzoną do użytku z Firefriend BBQ? U lokalnego dostawcy gazu lub w każdym dużym sklepie turystycznym.*

*Czy grill może stać na zewnątrz w każdych warunkach pogodowych? Zalecamy przechowywanie grilla w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Należy zawsze odłączyć butlę gazową, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.*

*Można także nabyć pokrywę ochronną. Pokrywy dostępne są w naszych punktach sprzedaży.*

*Na otwarcu opakowania okrywa się, że niektóre elementy są uszkodzone, a niektórych brak. Co należy zrobić? Należy skontaktować się z firmą Tristar (www.tristar.service.eu).*

*Czy płytę do grillowania oraz/lub tace do pieczenia można myć w zmywarce? Istnieje taka możliwość. Jednak umyćcie wodą z płynem do mycia naczyń lub mydłem jest wystarczające.*

*Spód grilla i z podstawy wycieka tłuszcz. Co z tym zrobić? Umyć grill i podstawę. Przenieść urządzenie na płaską powierzchnię. Regularnie opróżniać tackę ociekową.*

## IT Manuale utente

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

**PERICOLO:**

- In caso di odore di gas:
- Chiudere l'alimentazione gas del barbecue.
- Spegnere eventuali principi di incendio.
- Se l'odore di gas non scompare, tenersi a distanza dal barbecue e contattare immediatamente l'azienda del gas o i vigili del fuoco.
- Perdite di gas possono provocare incendi o esplosione, che possono comportare lesioni serie o mortali o danni alle cose.
- Utilizzare il barbecue soltanto quando tutte le parti sono state montate. Il gruppo deve essere installata come indicato nelle istruzioni contenute nel "Manuale di installazione". Una installazione non corretta può essere pericolosa; seguire quindi attentamente le istruzioni riportate me presente manuale.
- La mancata attenzione a pericoli, avvertenze e precauzioni riportati nel manuale può comportare lesioni gravi o mortali, oppure incendi o esplosioni, con conseguenti danni alle cose.
- Modificare l'apparecchio può essere molto pericoloso.

**AVVERTENZE:**

- Non conservare mai né utilizzare benzina o altri liquidi infiammabili vicino al barbecue.
- Controllare che il barbecue non presenti perdite come indicato nelle istruzioni di questo manuale prima di mettere in funzione il barbecue. Effettuare questi controlli anche quando il barbecue è stato installato dal rivenditore.
- Non tentare di accendere il barbecue prima di avere letto il capitolo Istruzioni per l'accensione del barbecue" in questo manuale.
- Conservare il manuale per riferimento futuro.
- Seguire le istruzioni per il funzionamento del pressostato del gas al barbecue.
- Non conservare mai il bmboule del gas di riserva o bombole scollegate sotto o vicino al barbecue.
- Non collocare mai i coperchi del barbecue o altri materiali infiammabili sulla parte superiore oppure nello spazio di raccolta del barbecue.
- Se il barbecue Firefriend non è stato utilizzato per un periodo prolungato, controllare che non vi siano perdite di gas e ostruzioni nel bruciatore. Fare riferimento alle istruzioni contenute nel manuale per la procedura corretta.
- Non controllare la presenza di eventuali perdite di gas con un accendino.
- Non utilizzare mai il barbecue Firefriend BBQ in caso di perdite di gas nei punti di collegamento del gas.
- Tenere i materiali infiammabili a una distanza minima di 100 cm dai lati o dalla parte posteriore del barbecue. Non conservare questi materiali infiammabili nello spazio di raccolta del barbecue.
- Il barbecue firefriend BBQ non deve essere utilizzato da bambini. I componenti accessibili del barbecue possono diventare molto caldi. Tenere i bambini piccoli lontani dal barbecue quando si utilizza il barbecue Firefriend.
- Prestare attenzione quando si utilizza il barbecue Firefriend. Quando si utilizza o pulisce il barbecue, ricordare che esso può essere ancora molto caldo. Rimanere quindi sempre vicino al barbecue senza spostarsi quando lo si spazzola.
- Se uno dei bruciatori si surriscalda durante la preparazione di un piatto particolare, chiudere tutte le valvole del gas. Attendere 5 minuti prima di riaccendere i bruciatori, attenendosi sempre alle istruzioni per l'accensione.
- Quando si preparano gli alimenti, non sporgersi mai verso il barbecue né appoggiare mani o dita sul bordo anteriore della bombola del gas.
- Quando si puliscono le valvole dei bruciatori, non ingrandire mai le aperture o i collegamenti.
- Tenersi a distanza dalle fonti di accensione quando si sostituisce la bombola del gas.
- Una bombola del gas ammaccata o arrugginita può essere pericolosa. Fare controllare la bombola dall'azienda del gas. Non utilizzare mai una bombola del gas con una valvola difettosa.
- La bombola del gas può sembrare vuota, ma contenere ancora una certa quantità di gas. Ricordare questo quando si sposta o si rimessa la bombola.
- Non scollegare il pressostato né il collegamento del gas quando si utilizza il barbecue.
- Indossare sempre guanti resistenti al calore quando si utilizza il barbecue. Il vassoio raccogligrassa nella parte anteriore può diventare caldo.
- Rimuovere il vassoio soltanto quando esso si è raffreddato.

**NON ADATTO ALL'USO COMMERCIALE**

In condizioni normali di utilizzo, per garantire il corretto funzionamento dell'impianto si consiglia di sostituire questo dispositivo entro 10 anni dalla data di produzione.

**INFORMAZIONI DI SICUREZZA:**

**AVVERTENZA:** Il barbecue deve essere utilizzato soltanto con il tipo di gas indicato sulla targhetta tipo. Non utilizzare mai il barbecue con altri tipi di gas. Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta pericolo di incendio e lesioni personali ed invalida la garanzia.

**AVVERTENZA:** Non rimessare mai bombole di ricambio sotto o accanto al barbecue. Non riempire la bombola del gas oltre l80%. Nel caso in cui questa informazione non venga rispettata, sussiste pericolo di incendio con lesioni mortali o molto gravi.

**AVVERTENZA:** Tenere cavi di alimentazione e flessibile del carburante lontani dalle superfici calde.

**AVVERTENZA:** Non collocare mai il barbecue Firefriend BBQ sotto una protezione o una protezione solare resistente al calore.

**AVVERTENZA:** Il barbecue non deve essere installato o collocato in un camper o in una roulette, né in un'imbarcazione.

**AVVERTENZA:** Per ragioni di sicurezza, non conservare né utilizzare mai benzina o gas e liquidi combustibili accanto a questo o altri barbecue. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare incendi, esplosioni e lesioni personali.

**CURA E MANUTENZIONE**

**MANUTENZIONE:**

- Mantenere una superficie libera intorno al barbecue e tenere materiali infiammabili, benzina e altri gas combustibili a distanza di sicurezza.
- Controllare che i fori sulla parte inferiore dell'apparechio rimangano aperti in modo che non vengano bloccate alimentazione dell'aria e ventilazione.

**PULIZIA**

Pulire periodicamente il barbecue. Controllare che il barbecue sia asciutto e pulito e ingrassare le parti metalliche con olio o vasellina per evitare ruggine. Rimassare sempre il barbecue dopo l'uso. Non usare detersivi abrasivi e/o prodotti anticorrosione per pulire il pannello di comando con le figure. Questi prodotti aggressivi possono cancellare le figure.

**PULIZIA DELLA SUPERFICIE DELLA GRIGLIA:** La superficie della griglia può essere pulita semplicemente con un detersivo neuro e acqua calda. I resti di alimenti possono essere rimossi con una spazzola in fibre.

- PULIZIA DEI BRUCIATORI:**
  - Controllare che il rubinetto e i volantini del gas siano in posizione "OFF". Controllare che il barbecue si sia raffreddato.
  - Pulire la parte sterna del bruciatore con una spazzola. Rimuovere le particelle rimanenti con una spazzola metallica. Non utilizzare mai uno stuzzicadenti in legno, che potrebbe rompersi e ostruire l'apertura.
  - Notare che è necessario contattare la linea assistenza clienti quando l'alimentazione del gas al bruciatore viene bloccata da insetti oppure altri oggetti.

**MOLTO IMPORTANTE:**

L'apertura del rubinetto del gas deve essere collocata al centro del bruciatore, dopo che esso è stato rimosso e pulito In caso contrario, possono insorgere gravi lesioni o danni alla proprietà. Spostare delicatamente il bruciatore all'indietro e in avanti dopo il rimontaggio per controllare che si trovi in posizione corretta. Gli intervalli di pulizia del bruciatore dipendono dall'intensità di utilizzo del barbecue.

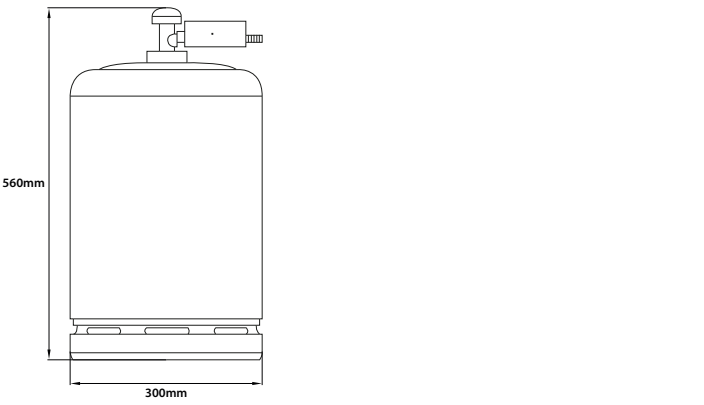
**PULIZIA DEL VASSOIO RACCOLGIGOCCE:**

Svuotare e pulire periodicamente il vassoio raccogli gocce e lavoralo con una soluzione di acqua e detersivo neutro. È possibile collocare una piccola quantità di sabbia o sabbia per lettiera di gatto sul fondo del vassoio raccogli gocce, in modo che il grasso venga assorbito.

- Rimassare il barbecue all'aperto un luogo asciutto e ventilato, fuori dalla portata dei bambini, quando la bombola del gas è ancora collegata al barbecue.
- Rimassare il barbecue SOLTANTO in interni dopo aver chiuso e rimosso la bombola del gas. La bombola del gas deve essere conservata all'aperto, fuori dalla portata dei bambini. Non conservare MAI una bombola del gas in un edificio, un garage o un altro luogo chiuso.

**COLLEGAMENTO GAS**

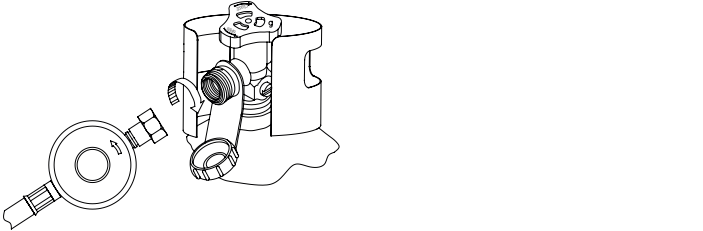
- Controllare che il barbecue sia installato correttamente.
- Per un funzionamento corretto del barbecue, collocare il barbecue su una superficie piana.
- Questo barbecue è predisposto per l'utilizzo con bombole di gas butano o propano da 5 kg a 11 kg (dimensione massima; altezza: 560 mm, diametro: 300 mm) con apposito regolatore di pressione del gas.



- Per la categoria 13B/P (30), il barbecue è equipaggiato per funzionare con un regolatore di pressione del gas a 30 mbar con una miscela di gas butano/ propano, per la categoria 13+ (28/30/37), il barbecue è equipaggiato per funzionare con un regolatore di pressione del gas a 28-30 mbar con gas butano o con un regolatore di pressione del gas a 37 mbar con gas propano. Rivolgersi a un rivenditore di gas per informazioni riguardanti il regolatore di pressione del gas adatto in base alla bombola utilizzata.
- Per la sostituzione del pressostato e del flessibile gas, vedere la tabella sotto riportata per le specifiche corrette:
  - Il flessibile del gas non deve essere più lungo di 1,5 m. Utilizzare esclusivamente raccordi approvati. Il regolatore della pressione del gas deve essere conforme alla norma EN 16129. Il flessibile del gas deve essere regolato se richiesto dalla normativa nazionale.
  - Il flessibile deve essere conforme allo standard EN 16436.
  - Il flessibile del gas deve essere regolato se richiesto dalla normativa nazionale.
  - Il flessibile del gas deve essere collocata in modo da non poter essere ritorto.
  - Collegare il pressostato alla bombola dell'aria.

**MOLTO IMPORTANTE:**

- La temperatura del regolatore non deve superare 60 °C (140 °F).
- Il regolatore deve essere dotato di una valvola di sicurezza di un limitatore di pressione.
- L'apertura del regolatore deve essere adatta al collegamento del rubinetto del gas della bombola.
- Controllare che il rubinetto del gas del serbatoio sia completamente chiuso (giare in senso orario finché il valantino non si blocca).
- Controllare che il rubinetto del gas della bombola del gas sia dotato di filetti esterni adatti.
- Propano: Controllare che tutti i volantini del bruciatore si trovino in posizione "OFF". Rimuovere il coperchio protettivo dal rubinetto del gas della bombola del gas. Utilizzare sempre il coperchio protettivo in dotazione al rubinetto del gas.
- Controllare il collegamento tra rubinetto del gas e pressostato. Controllare che non vi siano danni e sporcizia. Rimuovere eventuali detriti. Controllare che il flessibile non sia danneggiato. Non cercare mai di utilizzare attrezzatura danneggiata o bloccata. Contattare l'azienda che fornisce gas propano liquidi per eventuali riparazioni.
- Quando si collega il pressostato al rubinetto del gas, girare manualmente il dado in senso orario finché non si blocca. Non utilizzare una chiave per serrare il dado. L'utilizzo di una chiave può danneggiare i giunti, situazione potenzialmente pericolosa (come indicato nella figura riportata di seguito).



Valantino con protezione troppo-pieno

- Aprire completamente il rubinetto del gas (girandolo in senso anti-orario). Utilizzare una soluzione di acqua e sapone per controllare che non vi siano perdite prima di tentare di accendere la griglia In caso di perdite, chiudere il binetto del gas e utilizzare la griglia soltanto quando la perdita è stata eliminata da un fornitore locale gas GPL.

!!! AVVERTENZA !!!
<ol style="list-style-type: none"><li>Non tentare di inserire oggetti nell'apertura del rubinetto del gas per non danneggiare il rubinetto del gas e provocare perdite. Eventuali perdite possono provocare incendi, esplosioni, gravi lesioni personali e anche la morte.</li> <li>Non utilizzare il barbecue prima di avere effettuato un test perdite.</li> <li>Se è stata trovata una perdita di gas, chiudere immediatamente la bombola del gas. Smontare il pressostato del gas dalla bombola del gas Collocare la bombola del gas in un'area fresca e ben ventilata. Contattare il rivenditore o l'azienda del gas per maggiore assistenza.</li> <li>Se non è possibile arrestare la perdita del gas, contattare i vigili del fuoco oppure il fornitore della bombola del gas.</li></ol>
!!! PERICOLO !!!
<ol style="list-style-type: none"><li>NON rimassare MAI una bombola del gas di riserva sotto o vicino al barbecue oppure in spazi ristretti.</li> <li>NON riempire MAI la bombola del gas oltre l'80% della capacità. Una bombola del gas troppo piena è pericolosa, in quanto il gas in eccesso può fuoriuscire dalla valvola di sicurezza. Il gas può fuoriuscire dalla valvola di sicurezza provocando un incendio.</li> <li>Le aperture di collegamento della bombola del gas devono essere dotate di coperchi protettivi.</li> <li>Se si rileva una perdita di gas in un cilindro supplementare, portarsi immediatamente a distanza di sicurezza e contattare i vigili del fuoco.</li></ol>

**MOLTO IMPORTANTE: SCOLLEGARE LA BOMBOLA DEL GAS QUANDO NON SI UTILIZZA IL BARBECUE.**

**SCOLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DEL GAS:**

- Chiudere tutti i volantini.
- Chiudere completamente il rubinetto del gas della bombola del gas (girandolo in senso anti-orario finché non si blocca).
- Rimuovere il pressostato dal rubinetto del gas girando il dado a raccordo rapido in senso anti-orario.
- Rimontare il coperchio protettivo del rubinetto del gas della bombola del gas.
- Fuga. Ut mod expello riatuquidi officia etioreim idenda sam, aped esto moluptate sam, quis nislataen conse delus dolum, officae voluptas ad molorio maio. Namusdae si sinulparcis assed quae versper atemque nonsectem deluptis excessed molutpa odolor rorrupt, tem rerum voloare magnisum ut elitate mperferum vendi omni totaquaupr maximem derupatet temporposum qui occus reperat dolutpa epmi. Histrillum que exero volupatir, ipis volorem porrioris derolusit nam dem es ad utem nem reicius reionseque vollicis destius estia nem et.

**TEST PERDITE**

**GENERALITÀ**

Tutti i collegamenti del gas del barbecue sono testati in fabbrica contro perdite prima della spedizione. Tuttavia, in sede di montaggio dell'apparecchio, controllare che no vi siano perdite di gas, in quanto l'apparecchio potrebbe avere subito Danni durante il trasporto oppure l'apparecchio potrebbe essere stato esposto a pressione estrema. Controllare periodicamente che l'apparecchio non presenti perdite e controllare che non vi sia odore di gas.

**PRIMA DI EFFETTUARE IL CONTROLLO:**

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal barbecue, comprese le fascette che tengono i bruciatore in posizione.
- Quando si smonta il barbecue, può essere necessaria riare la temperatura dopo la prima brunnatura. In questo modo si assicura una cottura perfetta degli alimenti, senza bruciature esterne. Per alimenti che richiedono lunghi tempi di cottura oppure contengono marinate dolci, può essere necessario ridurre la temperatura verso la fine della grigliatura.
- Controllare che il barbecue non presenti perdite e sia collocate correttamente.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Accendere i bruciatori come indicato nelle istruzioni del manuale.
- Portare il valantino di comando su 🔥 e preiscaldare il barbecue per 15 minuti.
- Collocare gli alimenti sulla griglia e grigliarli finché non sono pronti.

- Tenere il bruciatore lontano da fiamme libere e/o scintille durante il test.

**CONTROLLI:**

- Controllare che tutti i volantini di comando si trovino in posizione "OFF".
- Controllare che il pressostato sia collegato correttamente alla bombola del gas.
- Aprire completamente il rubinetto del gas della bombola del gas girando il rubinetto in senso antiorario. Se si sente un sibilo, chiudere IMMEDIATAMENTE il gas: significa che c'è una grave perdita nel collegamento. Contattare l'azienda del gas o i vigili del fuoco.
- Controllare tutti i collegamenti della bombola del gas fino alla parte dei rubinetti (il flessibile che porta al bruciatore) applicando la soluzione saponata ai collegamenti con uno spruzzatore oppure una spazzola.
- Se appaiono bolle di sapone, vi è una perdita. Chiudere IMMEDIATAMENTE il rubinetto del gas e controllare attentamente tutti i collegamenti: Aprire nuovamente il rubinetto del gas ed effettuare un nuovo controllo.
- Chiudere sempre il rubinetto del gas della bombola del gas dopo aver effettuato il test perdite girando il valantino in senso orario.
- Utilizzare soltanto parti consigliate dal produttore di questo barbecue per non invalidare la garanzia. Non utilizzare il barbecue finché non sono stati controllati tutti i collegamenti e non si è certi che non vi siano segni di perdite.

**CONSIGLI PER LA SICUREZZA:**

- Controllare sempre che no vi siano perdite ogni volta che si sostituisce la bombola del gas.
- Controllare sempre che non vi siano perdite in alcun collegamento prima dell'uso.
- Utilizzare attrezzi lunghi per il barbecue per evitare ustioni.
- Se grasso o oggetti caldi cadono dal barbecue sul rubinetto del gas, il barbecue Firefriend BBQ non deve essere utilizzato o su altre parti contenenti gas, chiudere immediatamente l'alimentazione del gas.
- Non rimuovere il vassoio antigocce finché il barbecue no si è raffreddato a sufficienza.
- Chiudere tutti i volantini di comando e il rubinetto del gas della bombola del gas quando non si utilizza il barbecue.
- Spingere sempre il barbecue in avanti per spostarlo, non tirarlo.
- Una bombola del gas scollegata rimasta a spositata deve essere dotata di coperchio protettivo. Non rimassere una bombola del gas in spazi ristretti come un posto auto coperto, un patio coperto, una veranda, un garage o altre strutture.
- Non lasciare mai una bombola del gas dietro a un veicolo a un'imbarcazione che possono surriscaldarsi al sole.
- Non rimassere la bombola del gas dove giocano bambini o vicino a un luogo dove giocano bambini.

**LISTA DI CONTROLLO PRIMA DEL MONTAGGIO**

- Vi è uno spazio libero di almeno 100 cm tra le sostanze combustibili e i lati e la parte posteriore della griglia.
- Non vi sono sostanze combustibili non protette al di sopra della griglia.
- Tutti i materiali di imballaggio interno sono stati rimossi.
- I bruciatori si adattano alle aperture.
- I volantino possono ruotare liberamente.
- Il dispositivo è stato controllato e non presenta perdite.
- L'utente conosce la posizione del rubinetto del gas.

**ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE DEL BARBECUE**

**AVVERTENA: IMPORTANTI PRIMA DELL'ACCENSIONE**

Controllare il flessibile dell'alimentazione del gas prima di aprire il gas. In caso di danni o graffi visibili, sostituire il flessibile prima dell'uso. Il nuovo flessibile dell'alimentazione gas deve essere conforme alla normativa nazionale.

**MOLTO IMPORTANTE: CONTROLLARE SEMPRE IL FLESSIBILE PRIMA DI UTILIZZARE IL BARBECUE.**

**ACCENSIONE DEI BRUCIATORI PRINCIPALI DEL BARBECUE:**

- Leggere tutte le istruzioni prima di accendere i bruciatori.
- Portare tutti i volantini su "OFF" e aprire il rubinetto del gas della bombola del gas. Tenere viso e corpo i più possibili lontani dal barbecue in fase di accensione.
- Premere e girare lentamente il valantino di comando in 🔥 ✳️ posizione. Il dispositivo di accensione integrato fa clic e accende simultaneamente la fiamma pilota e i bruciatori. Se il bruciatore non si accende entro 5 secondi, portare IMMEDIATAMENTE il valantino su OFF e attendere 5 minuti finché il gas non è sparito; ripetere quindi la procedura di accensione.

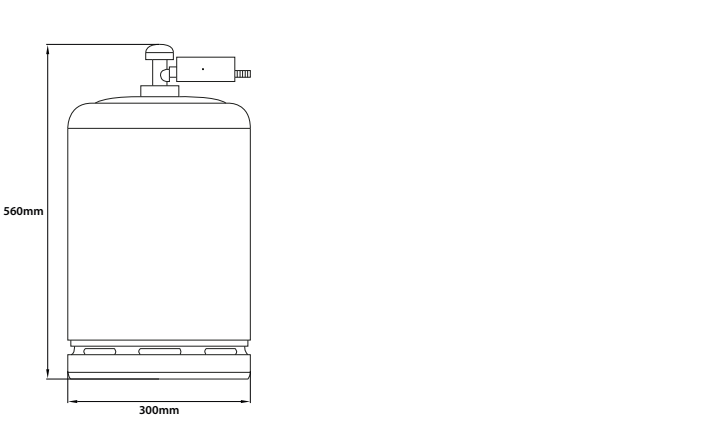
**Controllare tutti i collegamenti del gas prima di utilizzare l'apparecchio. Non accendere il barbecue se si sente odore di gas.**

**CARATTERISTICHE DELLA FIAMMA:**

- Controllare se le caratteristiche della fiamma sono ok. Tutti i bruciatori sono preimpostati prima della spedizione ma, in seguito alle molte variazioni tra le varie forniture di gas, possono essere necessarie piccole regolazioni.
- La fiamme dei bruciatori devono essere blu e stabili, senza punte gialle, rumore o aumenti improvvisi.
- Una fiamma gialla indica presenza di aria. Una fiamma rumorosa che aumenta improvvisamente dal bruciatore indica la presenza di troppa aria.
- NOTA: piccolo fiamme gialle sono consentite.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

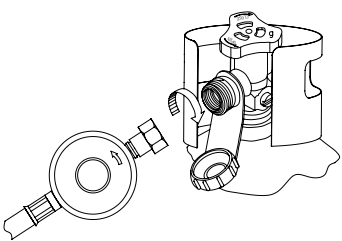




- För produktkategori I3B/P (30), är grillen inställd att arbeta med en 30 mbar gasytrycksregulator med gasblandning butan/propan och för produktkategorin I3+ (28-30/37) är grillen inställd på att arbeta med en 28-30 mbar gasytrycksregulator och med butangas eller en 37 mbar gasytrycksregulator med propangas. Vänligen rådgör med en gasätförsäljare för information om en lämplig gasytrycksregulator för just din gaslåsa.
- Gasflången får inte vara längre än 1,5 meter. Använd endast godkända anslutningar. Gasytrycksregulatorn måste uppfylla standarden EN 16129. Gasflången måste justeras om nationella omständigheter kräver det.
- Slangen måste uppfylla standarden EN 16436.
- Gasflången måste justeras om nationella omständigheter kräver det.
- Gasflången måste monteras på ett sätt så att den inte kan bli snodd.
- Anslut tryckregulatorn till gascylindern.

#### MYCKET VIKTIGT:

- Regulatorns temperatur får ej överstiga 60 °C (140 °F).
- Regulatorn måste vara utrustad med säkerhetsventil eller tryckbegränsare.
- Regulatorns öppning måste passa anslutningen till cylinderns gaskan.
- Kontrollera att tankens gaskan är helt stängd (vrid medurs tills reglaget inte går längre).
- Kontrollera så att gascylinderns gaskan är utrustad med lämpliga uttgerängör.
- Kontrollera att brännarenas alla reglage står i av-läge (OFF).
- Ta bort skyddet från gascylinderns gaskan. Använd alltid skyddet som medföljer gaskranen.
- Inspektera anslutningen mellan gaskranen och tryckregulatorn regelbundet. Kontrollera om det finns några läckor. Ta bort skydd. Kontrollera om slangen har skador. Försök aldrig använda skadad eller blockerad utrustning. Kontakta din lokala gasleverantör om det uppstår behov av reparationer.
- När du ansluter tryckregulatorn till gaskranen ska du vrida den medurs för hand tills den inte går att vrida längre. Använd inte skiftnyckel för att dra åt muttern. Om du använder skiftnyckel kan du skada fogarna, vilket kan vara farligt (se bilden nedan).



Ratt med överflynnadsskydd

- Öppna gascylinderns gaskan fullt (moturs). Använd en lösning av vatten och tvål för att kontrollera om det finns läckor innan du försöker tända grillen. Skulle du upptäcka en läcka måste du stänga av gaskranen och inte använda grillen förrän läckan har reparerats av din lokala gasleverantör.

!!!VARNING!!!
<p>1. Försök aldrig stoppa in föremål i gaskranens öppning. Det kan skada gaskranen och få den att börja läcka. Läckage kan orsaka brand, explosioner, allvarliga personskador och till och med dödsfall.</p> <p>2. Använd inte den här grillen innan du gjort ett läckagetest.</p> <p>3. Om du upptäcker en läcka ska du stänga av gascylindern omedelbart. Koppla loss gasytrycksregulatorn från gascylindern. Placera gascylindern på en sval, välventilerad plats. Kontakta din återförsäljare eller gasleverantör för vidare hjälp.</p> <p>4. Om du inte kan stoppa gasläckan kontaktar du brandkåren eller gascylinderns leverantör.</p>

!!!FARA!!!
<p>1. Förra ALDRIG en extra gascylinder under eller i närheten av grillen eller en sluten plats.</p> <p>2. Fyll ALDRIG gascylindern till mer än 80<span> </span>%. Överfyllning av gascylindern är farligt, eftersom överskottsgas kan läcka ut ur säkerhetsventilen. Gas kan läcka från säkerhetsventilen och orsaka brand.</p> <p>3. Gascylinderns anslutningsöppningar måste ha tillhörande skydd.</p> <p>4. Om du upptäcker en gasläcka i den extra gascylindern ska du omedelbart hålla avstånd från den och ringa brandkåren.</p>

#### MYCKET VIKTIGT: KOPPLA LOSS GASCYLINDERN NÄR GRILLEN INTE ANVÄNDS.

**KOPPLA LOSS GASCYLINDERN:**

- Stäng av alla knappar.
- Stäng gascylinderns gaskan helt (vrid den medurs tills det inte går längre).
- Gör en lösning av en del vatten och en del tvål. Använd sprejflaska, borste eller trasa för att lägga på lösningen på anslutningarna. Kontrollera att gascylindern är full innan det första läckagetestet.
- Läckagekontrollen måste utföras utomhus på en väl ventilerad plats, på avstånd från tankdörrar
- Om gas- eller elenheter och brännbart material.
- Ha inte grillen i närheten av öppen eld och/eller gnistor under testet.

#### LÄCKAGETEST

**ALLMÄNT**

Alla gasanslutningar till grillen testas i fabriken innan leverans. Icke desto mindre måste enheten kontrolleras noggrant vid monteringen så att det inte finns några gasläckor, på grund av risken för skador under transport eller att den utsatts för extremt tryck. Kontrollera enheten regelbundet så att det inte finns några gasläckor, och kontrollera om du kan känna någon gaslukt.

**INNAN KONTROLLEN:**

- Ta bort allt förpackningsmaterial från grillen, även remmarna som håller brännaren på plats.
- Rök inte medan du kontrollerar om det finns läckor.
- Kontrollera aldrig om det finns läckor med öppen eld.
- Gör en lösning av en del vatten och en del tvål. Använd sprejflaska, borste eller trasa för att lägga på lösningen på anslutningarna. Kontrollera att gascylindern är full innan det första läckagetestet.
- Läckagekontrollen måste utföras utomhus på en väl ventilerad plats, på avstånd från tankdörrar
- Om gas- eller elenheter och brännbart material.
- Ha inte grillen i närheten av öppen eld och/eller gnistor under testet.

**KONTROLL:**

- Kontrollera att alla reglage står i av-läge (OFF).
- Kontrollera att tryckregulatorn är korrekt ansluten till gascylindern.
- Öppna gascylinderns gaskan helt genom att vrida reglaget moturs. Om du hör ett väsande ljud ska du OMEDELBART stänga av gasen. Det indikerar en allvarlig läcka i anslutningen. Kontakta din gasleverantör eller brandkåren.
- Kontrollera gascylinderns alla anslutningar hela vägen igenom till trandelen (slangen som går till brännaren) genom att spreja eller borsta på tvålslösningen på anslutningarna.
- Om det bildas bubblor finns det en läcka. Stäng OMEDELBART gascylinderns gaskan och kontrollera alla anslutningar noggrant.

- Öppna gaskranen igen och gör en ny kontroll.
- Stäng alltid gascylinderns gaskan efter läckagetestet genom att vrida reglaget medurs.
- Använd endast delar som rekommenderas av tillverkaren för denna grill. Garantiin ogiltigförklaras om du använder andra delar. Använd inte grillen förrän alla anslutningar har inspekterats och du är säker på att det inte finns några läckor.

#### SÄKERHETSTIPS:

- Varje gång du byter gascylinder ska du kontrollera om det finns läckor.
- Kontrollera om det finns läckor i alla anslutningar innan varje användning.
- Använd långa grillverktyg för att undvika brännskador.
- Om fett eller andra varma föremål skulle droppa från grillen på gaskranen, tryckregulatorn, slangen eller någon annan del som innehåller gas, ska du omedelbart stänga av gastillförseln.
- Ta inte bort droppbrickan innan grillen har svalnat tillräckligt.
- Stäng alla kontrollreglage och gascylinderns gaskan när du inte använder grillen.
- Skjut grillen fram när du ska flytta den, dra aldrig i den.
- En bortkopplad gascylinder som förvaras eller flyttas måste utrustas med skyddsöverdrag. Förvara inte gascylindrar i slutna utrymmen som carport, övertäckt uteplats, veranda, garage eller andra liknande strukturer.
- Lämna aldrig kvar en gascylinder i fordon eller båtar som kan bli överhettade av solen.
- Förvara inte gascylindern på eller i närheten av lekplatser för barn.

#### CHECKLISTA INNAN MONTERING

- Det ska finnas ett öppet utrymme på minst 100 cm mellan brännbara ämnen och sidorna och baksidan av grillen.
- Det ska inte finnas oskyddade brännbara ämnen ovanför grillen.
- Allt inre förpackningsmaterial måste ha tagits bort.
- Brännarna ska passa på öppningarna.
- Reglagen ska gå att vrida utan problem.
- Enheten har kontrollerats och har inga läckor.
- Bruksanvisningen ska känna till var gaskranen sitter.


#### ANVISNINGAR FÖR TÄNDNING AV GRILLEN

**VARNING: VIKTIGT! INNAN DU TÄNDER**

Kontrollera gastillförselslangen innan du vrider på gasen. Om det finns synliga skador eller revor måste slangen bytas innan användning. Den nya gastillförselslangen måste uppfylla nationella föreskrifter.

#### MYCKET VIKTIGT: INSPEKTERA ALLTID SLAGEN INNAN VARJE ANVÄNDNING AV GRILLEN.

**TÄNDNING AV HUVUDBRÄNNARNA I GRILLEN:**

- Läs alla anvisningar innan du tänder brännarna.
- Sätt alla reglage i av-läge (OFF) och öppna gascylinderns gaskan. Håll kroppen och ansiktet på så långt avstånd från grillen som möjligt när du tänder den.
- Tryck och vrid kontrollreglagen långsamt till läget . Den inbyggda tändaren klickar och tänder samtidigt tändlängan och brännaren. Om brännaren inte tänds inom 5 sekunder ska du OMEDELBART vrida kontrollreglaget till av-läget (OFF), vänta i 5 minuter tills all gas har försvunnit och sedan upprepar du tändningsprocessen.

Kontrollera alla gasanslutningar innan varje användning. Tänd inte grillen om du känner gaslukt.

**LÅGANS EGENSKAPER:**


- Kontrollera om lågans egenskaper är korrekta. Varje brännare är förinställd innan leverans, men på grund av de många variationerna i de lokala gastillförselarna kan du behöva göra små justeringar.
- Brännarnas lågor måste vara blåa och stabila, utan gula toppar, oväsen eller plötsliga ökningar.
- En gul låga indikerar otillräckligt med luft. En låga som för oväsen och får plötsliga ökningar indikerar för mycket luft.
- OBS: små gula toppar är OK.


#### ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

!!!VAR FÖRSIKTIG!!!
<p>1. Rengör ugnen regelbundet. Om ugnen inte rengörs regelbundet kan fett<span></span>et börja brinna, vilket kan skada grillen.</p> <p>2. Lämna ALDRIG ugnen obevakad medan den används.</p> <p>3. Använd inte vatten för att släcka lågorna om fett<span></span>et börjar brinna, det kan orsaka skador. Stäng av alla reglage och gascylindern om fett<span></span>et börjar brinna.</p> <p>4. Stäng OMEDELBART av alla reglage och gascylindern om fett<span></span>et börjar brinna.</p>



!!!VARNING!!!
<p>För säker användning av grillen:</p> <p>1. Lämna tillräckligt med fritt utrymme runt grillen och flytta undan allt brännbart material.</p> <p>2. Låt ALDRIG barn använda grillen eller leva i närheten av grillen.</p> <p>3. Grillen är ENDAST avsedd för användning utomhus. Använd ALDRIG grillen i slutna utrymmen som carport, veranda, övertäckt uteplats eller under brännbart material.</p> <p>4. Täck inte för ventilationen på undersidan av grillen, det kan påverka brännkraften hos brännarna negativt på grund av otillräcklig lufttillförsel.</p> <p>5. Placera grillen minst 100 cm från väggar och andra ytor. Placera grillen minst 100 cm från föremål som kan antända gasen, som elektrisk utrustning, tändlåg<span></span>or för gas, varmvattenberedare och dylikt.</p> <p>6. Använd inte den här grillen under en träbalkong.</p> <p>7. Den här grillen är avsedd att användas med butan-/propangas, använd INTE lavastener, bricketter eller träkol med den här grillen.</p> <p>8. Kontrollera brännarnas lågor regelbundet.</p> <p>9. Stäng av gastillförseln när grillen inte används.</p> <p>10. Stäng alltid av gascylindern helt och koppla loss den från grillen innan du flyttar grillen.</p>

**ANVÄNDA GRILLEN**

Grillning kräver höga temperaturer för att köttet ska bli stekt och få färg ordentligt. De flesta rätter grillas konstant i läget . Om du grillar stora kött- eller cykloboktar kan du dock behöva sänka värmen efter den inledande bryningen. Detta får köttet att bli färdigt rätt igenom utan att utsidan blir bränd. För rätter som kräver lång grillningstid eller innehåller sockermarinad kan du behöva sänka temperaturen mot slutet av grillningen.

- Kontrollera att grillen har undersökts och att den inte har några läckor samt att den är korrekt placerad.
- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- dänd brännarna enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Vrid kontrollreglaget till  och förvärm grillen i 15 minuter.
- Lägg maten på grillen och grilla tills den är färdiggrillad.

#### TEMPERATURINSTÄLLNINGAR

Kontrollreglagen kan ställas in på valfri position mellan  och .

**OBS:** En varm grill bryner utsidan av köttet och behåller köttsaften inuti. Ju längre grillen förvaras, desto snabbare bryns köttet.

#### GARANTI

**GASGRILL**

Vi garanterar den ursprungliga kunden / köparen av en Firefriend gasgrill att, när den används för vanliga hushåll, denna grill är fri från material- och produktionsfel under perioden som anges nedan. Grillar som myrs ut eller används för kommersiella ändamål är uteslutan från denna garanti. Kostnader för att sända och leverera garantidelar kommer inte att debiteras.

DEL	PERIOD
Brännare:	2 år
Grillgaller:	2 år

DEL	PERIOD
Kranar:	2 år
Ram, hölje, överdrag, kontrollpanel, tändare och liknande delar:	2 år
Alla delar av rostfritt stål:	2 år

Vår skyldighet under denna garanti är begränsad till reparation eller utbyte, enligt vår bedömning, av produkten under garantiperioden. Omfattningen av vårt ansvar under denna garanti är begränsad till reparation och utbyte. Garantin täcker inte normalt slitage av delar, eller skada på grund av följande: försurmelse eller felaktig användning av produkten, använd med olämpligt bränsle / gas, användning i strid med bruksanvisningen eller justeringar av någon annan än servicecenter eller i vår fabrik. Garantitiden kommer inte att förlängas på grund av ovan nämnda reparationer eller byten.

#### VANLIGA FRÅGOR (FAQ) & SVAR

*Var kan jag köpa en gascylinder som är godkänd och lämplig för denna Firefriend-grill?*
Hos din lokala gasleverantör eller någon av de större campingaffärerna.

*Kan grillen stå utomhus oavsett väder?*
Vi rekommenderar att du efter användning förvarar grillen på en torr och väl ventilerad plats. Koppla alltid loss gascylindern enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Du kan även köpa ett skyddsöverdrag. Dessa finns tillgängliga på ditt försäljningsställe.

*När jag öppnade förpackningen saknades delar till grillen eller delar var skadade. Vad gör jag nu?*
Ta kontakt med Tristar (www.tristar.service.eu) så får du den hjälp du behöver.

*Kan jag diska grillen och/eller bakplåtarna i diskmaskin?*
Det är möjligt, med det räcker även med att rengöra med grillrengöringsmedel eller tvålvatten.

*Det läcker fett från grillens undersida och/eller botten. Vad gör jag nu?*
Rengör grillen och botten. Flytta grillen till ett platt eller plant underlag. Tänk också på att regelbundet tömma droppbrickan från fett.

## CS Návod na použití

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- NEBEZPEČÍ:**
  - Když čítíte plyn:
  - Zavíte přívod plynu do grilu.
  - Uhasíte všechny plameny.
  - Pokud zápach plynu nezmizí, nepřibližujte se k grilu a ihned se obraťte na svého plynaře nebo hasiče.
  - Úniky plynu mohou způsobit požár nebo výbuchy, které mohou vést k vážnému nebo smrtelnému zranění nebo velké škodě na majetku.
  - Používejte tento gril pouze tehdy, když jsou namontovány všechny součásti. Jednotka musí být nainstalována podle pokynů v "Návodu na sestavení". Nesprávná instalace může být nebezpečná, proto je nutné přísné dodržování pokynů v tomto návodu.
  - Ignorování nebezpečí, upozornění a bezpečnostních opatření v tomto návodu k obsluze může vést k vážnému nebo smrtelnému l zranění nebo k požáru nebo výbuchu, který způsobí velkou škodu na majetku.
  - Výměna příslušenství může být extrémně nebezpečná.

#### UPOZORNĚNÍ:

- Nikdy neskládajte ani nepoužívejte benzín nebo jiné horľavé kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiných grilů.
- Zkontrolujte nejprve těsnost grilu podle pokynů v tomto návodu před jeho použitím. Proveďte tyto kontroly také tehdy, když je gril sestavován u prodejce.
- Nepokoušejte se zapálit tento gril, ani byste si nejprve přečetli kapitolu "Návod na zapálení plynu" v tomto návodu.
- Schovejte tento návod pro pozdější použití.
- Dodržujte pokyny pro zapojení regulátoru tlaku plynu ke grilu.
- Nikdy nedávejte záložní plynovou láhev nebo odpojenou láhev pod nebo do blízkosti tohoto grilu.
- Nikdy nedávejte kryty grilu nebo jiné horľavé látky na vrch nebo do úložného prostoru grilu.
- Po delší době, kdy se tento gril Firefriend nepoužívá, je nutné nechat zkontrolovat, zda plyn někde neuniká a hořák je v pořádku. Viz pokyny v tomto návodu pro správný postup.
- Nikdy nekontrolujte úniky plynu zapalovačem.
- Nikdy nepoužívejte tento gril Firefriend v případě úniků plynu ve spojkách.
- Horľavé materiály udržíte v minimální vzdálenosti 100 cm po stranách nebo za grilem. Neuvazujte je do blízkosti uzavřeného prostoru grilu.
- Deti nesmí používat Váš gril Firefriend. Přístupné části grilu se mohou velmi zahřát. Udržujte gril mimo dosah dětí, když se používá.
- Dávejte pozor při používání svého grilu Firefriend. Gril může být horký při používání nebo při čištění, takže zůstávejte v blízkosti grilu a nikdy s ním nemanipulujte, když se používá.
- Pokud se hořák vypnuh během přípravy jídla, zavřete všechny plynové ventily. Počkejte pět minut před opakovaným zapálením hořáku, dodržujte všechny pokyny pro zapálení, pokud tak činíte.
- Nepoužívejte v tomto grilu dřevěný uhlí nebo brikety.
- Při přípravě jídla se nikdy nepojípte o gril ani nedávejte své ruce nebo prsty na přední okraj plynové láhve.
- Pokud se plameny náhle rozplápolají, odstraňte potraviny z plamenů, dokud se oheň opět neztlumí.
- Pokud chytne na mastnotu, vypněte všechny hořáky a nechte viko zavřené, dokud se oheň neuhasí.
- Nikdy během čištění ventilů nebo hořáků nezvýchávejte otvory nebo spáry.
- Při výměně plynové láhve budete mimo dosah zdrojů zapálení.
- Promáčknutá nebo rezavá plynová láhve může být nebezpečná. Nechte si ji zkontrolovat u plynaře. Nikdy nepoužívejte plynovou láhev s poškozeným ventilem.
- Plynová láhve se může jevit prázdna, ale stále obsahuje nějaký plyn. Pamatujte na to při manipulaci nebo skladování láhve.
- Nikdy neodpojujíte regulátor tlaku ani jinou přípojku plynu při používání grilu.
- Při používání grilu vždy používejte tepluvzdorné kuchyňské rukavice.
- Miska na tuk se může zahřát. Tuto misku, prosím, vyjmějte pouze, až zchladne.

#### NEHÍ VHDNÉ PRO KOMERČNÍ POUŽITÍ

Při používání v normálních podmínkách doporučujeme, z důvodu zajištění správného fungování instalace, toto zařízení vyměnit jednu za 10 let od data výroby.

#### INFORMACE O BEZPEČNOSTI

**VÝSTRAHA:** Tento gril je navržen k použití s plynem, ne jiným, než je uvedeno na typovém štítku. Nikdy nepoužívejte tento gril s jinými plyny. Nedodržení tohoto upozornění může vést k nebezpečí požáru a škodě na zdraví. Navíc dojde ke zrušení záruky.

**VÝSTRAHA:** Nikdy neschovávávejte záložní plynové láhve pod nebo do blízkosti grilu. Neplňte plynovou láhev nad 80 procent; a v případě, že není tento pokyn přísně dodržován, může dojít k požáru, který může způsobit smrtelné nebo vážné zranění.

**VÝSTRAHA:** Udržujte napájecí kabely a palivové hadice mimo horké povrchy.

**VÝSTRAHA:** Nikdy nedávejte gril Firefriend pod tepluvzdornou stříšku nebo stan.

**VÝSTRAHA:** Tento gril není určený k instalaci nebo umístění v obytném vozidle/ karavanu ani není určený k instalaci v nebo na lodě.

**VÝSTRAHA:** Z důvodu vlastní bezpečnosti nikdy neskládajte ani nepoužívejte benzín nebo jiné horľavé výpary nebo kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiných grilů. Nedodržení tohoto upozornění může vést k požáru, výbuchu a škodě na zdraví.

#### PĚČE A ÚDRŽBA

**ÚDRŽBA**

- Udržujte volný prostor v okolí grilu a udržíte horľavé materiály, benzín a jiné horľavé plyny v bezpečné vzdálenosti.
- Ujistěte se, že otvory na spodní straně zařízení zůstávají otevřené kvůli přívodu vzduchu a větrání a že nejsou blokovány.

#### ČIŠTĚNÍ

- Tento gril vyžaduje pravidelné čištění.

- Ujistěte se, že gril je suchý a čistý a namažte kovové součásti olejem nebo vazelinou, abyste se vyhnuli rzi. Po použití gril vždy uschovejte.
- Nepoužívejte brsné čistič prostředky a/nebo antikorozivní výrobky k čištění ovládacího panelu s obrázky. Takové agresivní čističí prostředky mohou odstranit tyto obrázky.

#### ČIŠTĚNÍ POVRCHU GRILU

- Nejsnadnějším způsobem, jak gril čistit, je ihned po jeho použití. Používejte i kuchyňské chlapky pro ochranu před teplem a párou. Ponořte kovový kartáč na gril do vody a kohoťkou a odhřněte hořák gril. Namačkejte kartáč do vody pravidelně. Pára, která se vytvoří, když voda přijde do styku s horkým grilem nasákné zbytky z jídla. Nikdy neponořujte horké části do vody.

#### ČIŠTĚNÍ HOŘÁKŮ

- Ujistěte se, že plynový kohout a tlačítka jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuti)". Zkontrolujte, zda gril zchladl.
- Očistěte všechny hořáky kartáčem. Odstraňte setrávající zbytky kovovou škrabkou. Nikdy nepoužívejte dřevěné párátko, jelikož může se může zlomit a ucpat otvor.
- Pamatujte, že se musíte obrátit na linku našeho zákaznického servisu, když je ucpáný přívod plynu do hořáku hmyzem nebo jinými předměty.

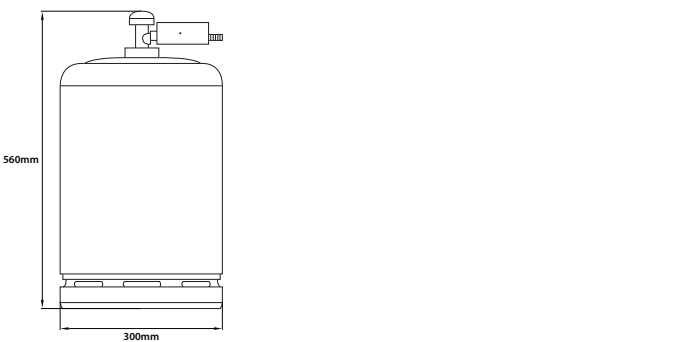
**VELICE DŮLEŽITÉ:** Otvor plynového kohoutu musí být umístěný ve středu hořáku po jeho demontáži a očištění. Pokud ne, může to mít za následek vážné zranění nebo škodu na majetku. Lehce posuňte hořákem dozadu a dopředu po jeho výměně, abyste zajistili, že je ve svém místě. Jak často hořák potřebuje vyčistit závisí na tom, jak často gril používáte.

#### ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍ MISKY

- Odkapávací miska musí být pravidelně vyprazdňována a omývána vodou a jemným čisticím prostředkem. Můžete dát trochu plynu nebo stelva na spodek odkapávací misky pro absorpci mastnoty.
- Skládajte gril venku na suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí, pokud je plynová láhev stále zapojená ke grilu.
- Skládajte gril uvnitř POUZE po uzavření a odpojení plynové láhve. Plynovou láhev je nutné skládat venku, mimo dosah dětí, NIKDY neskládajte láhev v budově, garáži nebo na jiném stísněném místě.

#### PŘÍVOD PLYNU

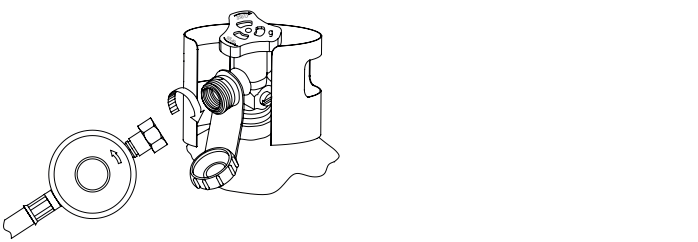
- Zkontrolujte, zdali je Váš gril nainstalován správně. Tento návod udává detailní montážní pokyny, které obsahují specifické montážní postupy. Dodržujte přísné tyto pokyny pro zajištění správné a bezpečné instalce grilu.
- Pro správnou funkci grilu je nutné ho umístit na rovný povrch.
- Tento gril je nastaven k použití butanových či propanových plynových lahvi od 5 kg do 11 kg (maximální rozměry: výška: 560 mm, průměr: 300 mm) s odpovídajícím regulátorem tlaku plynu.



- U zařízení kategorie I3B/P (30), je na grilu nastaveno: práce s regulátorem s plynovou směsí propan/butan a pro přístoje kategorie I3+ (28-30/37) 30 mbar tlak plynu je gril nastaven pro provoz s 28-30 mbar regulátor tlaku plynu s butan nebo 37 mbar regulátor tlaku plynu s propanem. Prosím, obraťte se na prodejce plynu pro informace týkající se vhodného tlaku plynu regulátoru pro plynové láhve.
- Výměna regulátoru tlaku plynu a hadice, viz zde uvedená tabulka pro správné specifikace:
- Hadice by neměla být delší než 1,5m. Používejte pouze schválené díly. Regulátor tlaku plynu musí odpovídat normě EN 16129. Plynová hadice musí být upravena podle norem, pokud to vyžadují národní normy.
- Hadice musí odpovídat normě EN 16436.
- Plynovou hadici je nutno namontovat tak, aby se nemohla zkroutit.
- Připojte regulátor tlaku na plynovou bombu.

#### VELICE DŮLEŽITÉ:

- Teplota regulátoru nesmí překročit 60 °C (140 °F).
- Regulátor musí být vybaven bezpečnostním ventilem nebo omezovačem tlaku.
- Otvor regulátoru musí odpovídat zapojení plynového kohoutu láhve.
- Zkontrolujte, zdali plynový kohout bomby je úplně uzavřený (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví).
- Zkontrolujte, zdali je plynový kohout plynové bomby opatřen vhodnými vnějšími závity.
- Ujistěte se, že všechny knoflíky hořáků jsou nastaveny do polohy "off (vypnuti)". Odstraňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby.
- Zkontrolujte zapojení mezi plynovým kohoutem a regulátorem tlaku. Zkontrolujte zapojení mezi plynovým kohoutem a regulátorem tlaku.
- Hadice musí odpovídat normě EN 16436.
- Plynovou hadici je nutno namontovat tak, aby se nemohla zkroutit.
- Připojte regulátor tlaku na plynovou bombu.



Otočný knoflík s ochrannou proti nepřehřání

- Otevřete úplně plynový kohout láhve (proti směru hodinových ručiček). Použijte roztok vody a mýdla pro kontrolu těsnosti před pokusem o zapálení grilu. Pokud objevíte netěsnost, musíte nejprve uzavřít plynový kohout a gril je možné použít až po opravě netěsnosti místním plynařem.
- Regulátor (tlaku plynu) musí odpovídat aktuální verzi normy EN12864 a národním předpisům.

!!!VÝSTRAHA!!!
<p>1. Nikdy se nepokoušejte vložit žádné předměty do otvoru plynového kohoutu. Mohlo by to poškodit plynový kohout a způsobit jeho netěsnost. Unikavý plyn může způsobit požár, výbuch, vážné škody na zdraví a dokonce smrt.</p> <p>2. Nepoužívejte tento gril před provedením zkušouky těsnosti.</p> <p>3. Pokud jste objevili únik plynu, ihned zavřete plynovou láhev. Odpojte regulátor tlaku plynu od plynové láhve. Umístěte plynovou láhev na chladné a dobře větrané místo. Obrat<span></span>te se na svého plynaře pro další pomoc.</p> <p>4. Pokud nemůžete zastavit únik plynu, zavolejte hasiče nebo dodavatele plynové láhve.</p>

#### !!!NEBEZPEČÍ!!!

- NIKDY neukládajte další plynovou láhev pod nebo do blízkosti grilu nebo do stísněných prostor.
- NIKDY neplňte plynovou láhev na více než 80%. Přepřahování plynové láhve je nebezpečné, jelikož nadbytný plyn by mohl unikat přes bezpečnostní ventil. Plyn může unikat z bezpečnostního ventilu a způsobit požár.
- Otvory pro zapojení plynové láhve musí být opatřeny ochrannými kryty.

#### !!!NEBEZPEČÍ!!!

- V případě, že objevíte netěsnost plynu u další plynové láhve, ihned udržíte odstup a zavolejte hasiče.



